



## Sant Bartomeu: un programa de festes marcat pels actes culturals

Durant els propers quatre dies, la ciutat de Sóller viurà, un any més, les festes patronals de Sant Bartomeu. Veu de Sóller s'afegeix a l'alegria dels sollerics i els ofereix un extracte dels actes més importants del programa.

### Redacció

### Diumenge, 23 d'agost

#### Avui, divendres

20,00 h. Exposició de fotografies en blanc i negre pintades.

20,30 h. Exposició col·lectiva de pintura al Cafè Nou.

22,00 h. Concert música pop al Camp den Maiol: **Fora d'es sembrat, Bourbon Gratis i Los Sencillos.**

#### Dissabte, 22 d'agost

18,00 h. Exposició de cactus i projecció d'audiovisual al Museu de Ciències Naturals.

19,00 h. Exposició de ceràmiques de **Margarida Benasar** a "La Caixa".

19,00 h. Ballada popular: **Estol de Tramuntana i Aïres Sollerics.**

19,00 h. Conferència sobre *Història del Naturalisme*, al Museu de Ciències.

20,00 h. Partit de futbol veterans entre Sóller i Mallorca.

22,00 h. Revetlla a plaça: **San Francisco i Ritme'n Blau.**

11,00 h. Nomenament de Maria Mayol com a Filla Il·lustrada de Sóller, a les Cases de la Vila.

12,00 h. Concert de la banda de música de Porreres.

18,00 h. Homenatge a la Vellesa a les Escolàpies.

21,30 h. Teatre: "*Vol en picat*", interpretat per **Estudi zero teatre.**

22,30 h. Nit de rock mallorquí a plaça: **Patanes, Tots Sants i Valendas.**

#### Dilluns, 24 d'agost

10,00 h. Concurs de dibuix infantil al Mercat.

11,00 h. Concelebració eucarística. Predicarà Mn. Bartomeu Barceló.

13,00 h. Lliurament dels premis literaris "Vall d'Or" i lectura de poemes.

19,00 h. Segona conferència sobre *Història del naturalisme*.

19,45 h. Concert a càrrec del **Siluar grup de Cambra**, al convent dels SSCC.

20,00 h. Partit de futbol CF. Sóller i Mallorca Atco.

21,30 h. Nit musical: **Estrellas Doradas i Estel d'Or.**

### Port Esportiu

## L'Ajuntament sol·licita la màxima protecció per a tot el Port de Sóller

J.C.

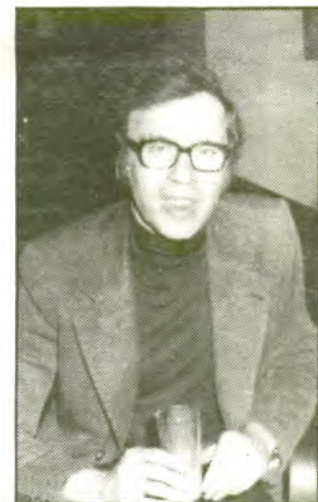
Tot i que aquesta notícia s'ha redactat en base a la proposta que la *Comissió de Govern* va presentar al plenari celebrat ahir a les nou del vespre, és de suposar que l'acord haurà estat unànim.

Segons aquesta proposta, l'Ajuntament sol·licitarà que sigui inclòs dins el Pla Director de Ports Esportius l'acord plenari que demana que sigui canviat el grau de protecció mitjana que dit pla donava al port i platges de Sóller pel de protecció màxima, *per evitar així la possible construcció d'un Port Esportiu dins la badia.*

La proposta també haurà reflexat

que s'anul·li la condició de canviar el grau de protecció del Port de Sóller en funció de l'actuació del *Ministeri de Defensa* a l'hora d'utilitzar les instal·lacions, *actualment infrautilitzades*, que tenen al Port. Tant si el Ministeri de Defensa cedeix els molls com no, l'Ajuntament exigeix el grau màxim de protecció per a tot el seu Port.

Segons la pròpia Batlessa i el regidor Jeroni Bisbal, a unes converses informals els responsables del Pla Director havien assegurat que a l'hora de presentar les propostes de canvis al **Pla Director de Ports Esportius** es tendrien en compte, molt especialment, les que presentàs el poble de Sóller; i que si els ciutadans sollerics no volien Port Esportiu, no el tendrien.



Joan Mas, en els anys que la companyia local "Es Borino Ros" interpretava les seves obres.

## Tot Deia plora a Joan Mas i la seva mort és molt sentida a la Vall

J.A.

Dimarts d'aquesta setmana ens ha deixat un deianenc del tot conegut i estimat per la seva obra teatral. Joan Mas de Son Bauçà ha mort, després de llarga malaltia, i darreja el deixa tot un poble que el plora i tot una Mallorca que s'ha delitat o a treball la seva obra d'escenari.

"Ca Nostra", "Sa Padrina", "Un senyor damunt un ruc", "Cavallet quan eres jove"... són alguns dels títols més representats del teatre mallorquí. La darrera esmentada fou escenificada pel grup Corriola solleric ara fa uns pocs mesos i l'assistència d'un sempre entusiasta Joan va ser la darrera visita sollerica d'un deianenc que quedara sempre present.

Joan Mas fou guardonat amb el Premi Sant Jordi de novel·la amb "**L'espectacle**" i els grups de teatre sollerics sempre l'han representat. Són molt recordades a la Vall les representacions del grup "Borino Ros" i les relacions autor-actor mantingudes amb Josep Canyelles.

"Veu de Sóller" dedicarà una secció especial a Joan Mas la propera edició.

### Atletisme

## Participació de luxe per la Popular "Ciutat de Sóller"

Joan

Exit sense precedents a la tretzena edició de la Cursa Popular Ciutat de Sóller. Dotze atletes aconseguiren rebaixar els trenta minuts, i cinc d'ells no arribaren als 28', *polvoritzant-se clarament el rècord de la prova que quedà en poder de n'Antoni Penya, amb un increïble temps de 26'10". Hi participaren un total de 320 atletes.*

**Amplia informació a planes esportives!**

**Tensió al màxim. Dos segons més tard Antoni Pinya donava la sortida als participants minusvàlids davant l'atenta mirada dels nombrosos inscrits a la "Mini-Cursa".** (Foto J. Roselló).



### Premis Literaris "Vall de Sóller"

## El guardonat en narrativa és de Barcelona

G.M.

(Vall d'Or, Guillem Colom i Pau Noguera) degut a la impossibilitat de tenir un veredicte en un soldia.

### Quaranta obres

Tot i ser la primera ocasió que s'incorporen a aquests premis la modalitat de narrativa curta, la participació ha resultat molt important amb una trentena d'autors presentats amb més de quaranta obres.

Recordem que el jurat ha estat compost per Josep Maria Llompart, Miquel Nadal, Aina Ferrer, Xavier Abraham i Joan Carles Simó.

A darrera hora de dimecres es va conèixer la decisió del jurat que encara quedava pendent dels **Premis Literaris Vall de Sóller**: el guanyador de la I edició **Joan Marquès** de narració curta és **Jordi Mata i Viadiu**, de Barcelona. L'obra premiada amb 50.000 pessetes i trofeu duu per títol *Vigília*.

El segon premi, dotat amb 25.000 pessetes, és per a **Rosa Maria Colom Berceat**, amb l'obra *Recordança*.

La decisió del jurat s'ha hagut d'aplaçar una setmana respecte de la resta de premis

Extra  
de 16  
planes

amb entrevistes, reportatges, literatura i molta informació local i esportiva



## Molta Palla i Poc Bessó

Es Pagès

### SEMBLA MENTIDA:

- La dificultat d'una mentida.
- Que els participants més joves de la cursa popular tinguessin 3 anys.
- Que tothom vol que sembli mentida.
- Que dilluns ja tornarem anar an es tall.
- Que ben poques coses valguin la pena.
- Però que les que ho valen, ho valguin.
- Que, a poc a poc, amb tants de robatoris que ens fan als sollerics, haurem de deixar la clau al pany. Per facilitar la tasca als lladres, és clar...
- Que el Sargent de la Policia Local prengué part a la cursa ciclista de Biniaraix.
- Que als pocs metres de la sortida ja rompé el canvi.
- Que les setmanes semblin més curtes que mai.
- Que per més de dos, la Veu de Sóller hagi estat un mac dins la sabata.
- Per alguns davall la pota perque van ferrats com els ases.
- Que "Baixant de la font del gat..."
- Que la Policia Local hagi controlat, segons diu un informe, 1732 vehicles entre el mes de juny i juliol.
- Que d'aquets mil i pico, n'han denunciat 73. Quin percentatge.
- Que els que fan renou per dins Sóller són, segurament, els 1659 que no denunciaren.
- La gentada que condueix sense carnet.
- Ila que hi haurà.
- Que a partir d'ara, la set del poble haurà d'acabar a les 6 del matí.
- Que els terrenys per fer aparcament a Sa Torre, s'arrendin a partir del mes d'octubre.
- Que està molt bé, aquestes dades són de plena temporada.
- El perill de deixar el moix de fora.
- Que els del P.P tenguin especials predileccions per un setmanari en concret. Els de més...
- Que sempre es queixin de tot, però el que és quedar bé...

### Glosa

## Port de Sóller, ves alerta

S.S.S.

Port de Sóller, ves alerta,  
ja te pots arromengar;  
volen fer Port Esportiu  
i te volen ofegar.

Sa platja de Sóller és nostra  
i sa muntanya també  
i si a Sóller no mos movem  
tot mos ho faran mal bé.

No hem de menester externs  
per arreglar-nos ca nostra;  
que se cuidin de lo seu  
i mos faran ben contents.

Dins sa nostra badia  
no volem Port Esportiu,  
hi volem poder nedar  
ets sollerics en s'estiu.

## Avisos eclesials

Amb motiu de celebrar-se, el pròxim dilluns dia 24 la FESTA PATRONAL DE SANT BARTOMEU, la Parròquia prepara els següents actes i celebracions:

**EXPOSICIO DEL SANTISSIM:** a la Parròquia, el divendres 21 i el dissabte 22, de les 17 h. a les 19 h. I el diumenge, dia 23, de les 18 h. a les 20 h.

**CELEBRACIO DE LA PENITENCIA:** a la Parròquia, el divendres dia 21, a les 19 h. (sense Missa).

### FESTA DE SANT BARTOMEU

A les 9 h. hi haurà Missa a la Parròquia.  
A les 11 h. SOLEMNE CONCELEBRACIO DE L'EUCARISTIA. Predicàrà Mn. Bartomeu Barceló, missioner en el Burundi, i rector que fou de Sóller.  
A les 18 h. Missa a l'església de l'Hospital.  
A les 20 h. Missa a la Parròquia.

## Nota de la redacció

Per circumstàncies alienes a la nostra voluntat els articles "Està en crisi la poesia? (1)" i "Imatge del coll de Sóller", que foren publicats a la secció Cultura i Veu, sofriren una sèrie de canvis en l'ordre de les frases i faltes d'ortografia que dificultàren la seva lectura. Des d'aquí demanem disculpes als autors i lectors.

### Veu del PSM

## Segueix la campanya d'al.legacions en contra del Port Esportiu

### Recollida d'al.legacions

El proper dissabte el Partit Socialista de Mallorca seguirà amb la recollida d'al.legacions en contra del Pla Director de Ports Esportius. Aquesta campanya pretén evitar que s'aprovi el Pla esmentat tal i com està redactat en aquests moments ja que això suposaria que el Govern Balear no ha tengut en compte l'acord majoritari dels partits polítics de Sóller.

Cal esmentar que aquesta campanya és diferent de la que varen fer ja fa estona els Amics de l'Entorn.

Les signatures que recolliren els Amics de l'Entorn eren per evitar que es redactàs un Pla de Ports Esportius que contemplàs la possibilitat de construcció d'un Port Esportiu a la Platja de Sóller, mentre que ara (ja que no varen tenir en compte aquestes signatures) es tracta de la darrera oportunitat per presentar al.legacions a l'Avantprojecte del Pla.

### Més de sis-centes signatures

A hores d'ara el Partit Socialista de Mallorca té recollides més sis-centes al.legacions individuals per presentar

davant la Conselleria d'Ordenació (?) del Territori.

Les signatures s'han recollit durant tres dissabtes a la Plaça de la Constitució i a través de la col.laboració de diversos establiments de Sóller, Biniaraix i el Port.

### El PSM demanà un Ple extraordinari

Arran de la presentació de l'Avantprojecte de Pla Director, el PSM demanà a la Batlia la celebració d'un Ple extraordinari per tal que tots els partits polítics de Sóller es pronunciasin al respecte i que l'Ajuntament fés arribar al Govern Balear la total negativa per part del Consistori al tipus de protecció que es pretén per al Port de Sóller.

Ja per acabar, volem agrair l'ajuda dels establiments col.laboradors i de tota la gent que ha signat aquestes al.legacions, a més del suport que ens ha donat per seguir la nostra tasca.



Nacionalistes de Mallorca

### Registre Civil

#### Neixements

SOLLER  
 ■ 6Francesc-Xavier Lladó Vives, fill de Bartolomé i de María-Luisa  
 ■ 6Catalina Cifre Mora, filla de José i de Paula  
 ■ 6Marta Bes Garau, filla de Joan-Jaume i de Bàrbara  
 ■ 6Sara Giménez Tarrida, filla de Fulgencio i de Yolanda.

#### Matrimonis

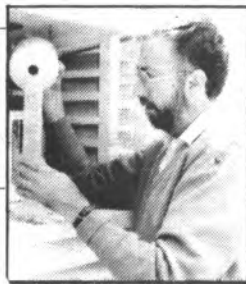
SOLLER  
 ● José Ferrer Roig amb Sofía-Isabel Molino Dols  
 ● Miguel-Angel Seguí Amengual amb Francisca Cunill Ordinas  
 ● Miguel Bestard Pérez amb María Escalas Brenscheid

#### Defuncions

SOLLER  
 ■ 6Mary Jarratt  
 ■ 6Yvonne-Marie Ianssens  
 ■ 6Antonio Castañer Coll  
 ■ 6Bartolomé Vicens Fontanet  
 ■ 6Lorenzo Mascaró Ramis  
 ■ 6Miguel Bestard Bennássar

## EL TEMPS

Estació de Sa Vinyassa



Ahir San Bernat  
 "El frare l'apaga"

Joan Puigserver

### TEMPERATURES

Màx. 31,6 dia 17  
 Min. 16,6 dia 18

Ahir festivit de Sant Bernat, segons la dita popular el "frare l'apaga".

Aquesta dita es basa en que les nits ja comencen a ser llargues.

La temperatura mínima té tendència a refredar-se més per manca d'insolació i les màximes pel mateix motiu no solen pujar tan.

De totes maneres i ha altres condicionants que influenxen sobre la temperatura, com pot ser el vent dominant.

Per això no serie gens estrany que en dates pròximes poguessin patir una honada de calor provocat pel vent de xaloc.

Fet que enguany encara no s'ha produït en molta intensitat.

## FERROCARRIL DE SOLLER, S.A.



## UNES VENTUROSES FESTES PATRONALS

Castañer, 7

Teléfono: 63 01 30

SOLLER





Obres del Túnel Major, entrada de la part de Sóller, a principis de Segle. Postal de l'època del fotògraf Busquets.

Ferrocarril Palma-Sóller  
Obras del Túnel Mayor  
Busquets, fot.º

## Al tren de Sóller

J. Vallcaneras Vicens

Remembrances de ma infantesa que per sempre quedaren amb mi, són elegies d'amor i tendresa que perduren com una promesa dins les ones del temps sense fi.

Arxivant dins la meua memòria queda unànim un racó poètic, que repiquen campanes de glòria, és un cert de sosec, és d'eufòria, les pitades d'un bell tren elèctric.

Que selvatge, estrident i farest atravessa pujols i muntanyes, serpentegen pel soc i invest, sembla un tren del llunyà oest en totes les seves petranyes.

Des d'Ell es divisen paratges on reina la pau de la Vall. Ell fou bres de nobles llinatges que forjaren els seus engranatges i encara Ell n'és un bell retall.

Cosmopolita Ciutat encaptivada que com la penya de dura es mantén, de jardins i olivars adesaada és per sempre la més visitada en les aures del teu festiu tren.

Te coneixen oh Sóller eixerida!, viatgers de per tot arreu, que de totes ets la més garrida que ets la més rica, la més beneïda la perla incrustada en l'anell de Déu.

Quan trenca l'albada de cada jornada i sense peresa ja canta el gall es sent ben viva la forta pitada i dins la ruta que li tens marcada va traginant gent de cap a la Vall.

Tens moltes joies de molt de valor, emperò aquest tren t'ha feta famosa, estima'l sempre, dona-li molt d'amor. Ell és ta història, Ell és ton avior. Ell t'ha enlairada, oh Ciutat de Sóller!

## Ni posar condicions, ni sumar ciment

Jaume Albertí

**El tema Port Esportiu ens torna esquitar al-trepic.**

El Projecte de la Conselleria d'Obres Públiques, lluny de declarar definitivament a la badia inhàbil per a aquestes instal·lacions, ens posa condicions: "si no s'aconsegueixen els molls militars, es podrà fer un port esportiu en EsTravés".

Els sollerics no podem consentir aquesta redacció.

La Conselleria, en lloc de condicionar, ens hauria d'ajudar o s'hauria de posar al davant en una reivindicació històrica i, de cada dia, més necessària: **el retorn al poble de part o tota l'Estació Naval**. Altra cosa no és més que jugar, a la vegada, dues cartes: mostrar una inicial cara verda (ecològica) davant el poble i presentar una via de sortida als constructors.

Els percentatges de ciment i asfalt del Port de Sóller ja només tenen una política vàlida: **la substitució**.

**Qualsevol nova construcció turística passa per tomar-ne, restaurar-ne o aprofitar-ne una d'anterior. Tot el que sigui sumar nous molls i parets és anar en contra del**

**primer i bàsic delit turístic i solleric: el de gaudir de platges i verds acostats i naturals.**

I com qui encara hi som a temps, es fa necessari lluitar per la nostra badia.

\* \* \*

**El tema Port Esportiu ens torna esquitar al-trepic.**

El President de l'Associació Hotelera de Sóller ens surt, ara, amb la defensa d'un port esportiu fora de la badia: Puntes o Alconàsser. Ho fa volent preservar les platges del Port (tots ho desitjant!), però no té cap rua en embrutar i espenyar una costa nord, acantilada, d'extrema bellesa.

Tampoc aquest és el camí. La condició d'un port exterior encara és un remei pitjor i també suma altres ciments i asfalts.

El camí de l'Associació Hotelera i, repetim, el de la Conselleria d'Obres Públiques, hauria de ser defensar el que vol el poble i Ajuntament: **conservar tota la costa verge i totes les platges de la badia i reivindicar els molls de l'Estació Naval**.

I com qui encara hi som a temps, es fa necessari lluitar per la nostra copinya i costa.

## El moviment associatiu

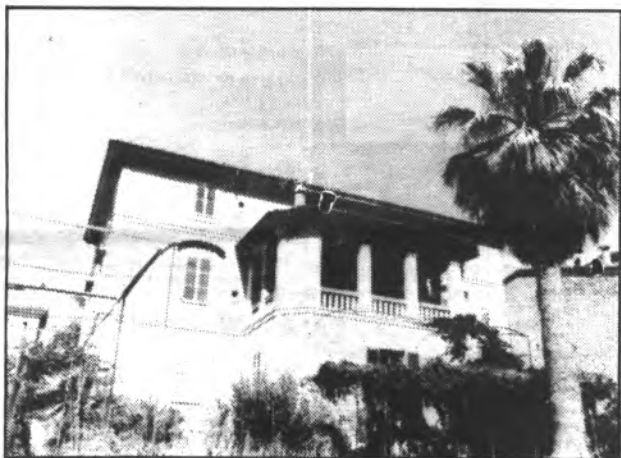
### Independència cultural, associació sollerica de cultura popular (8)

L'associació sollerica de cultura popular enguany commemora el seu Xè aniversari.

Tot va començar en un moment en que a Sóller hi havia una forta mancança d'oferta cultural. L'idea de constituir-se en associació cultural, oberta al fet cultural més ample va sorgir a partir del grup de ball de bot Aires Solleric, quant aquest estava ubicat al carrer de Cetre.

Des de que es va crear el seus objectius van destinats a aconseguir un lloc on diferents grups puguin conivir cada un fent les seves pròpies activitats; a promocionar aquestes activitats de cada grup i que hi hagui una coordinació entre ells.

Alguns d'aquests objectius han estat assolits, com per exemple el trobar un lloc on tots els grups tenguessin cabuda. Primer tot va començar als Jardins; després per motius d'espai passaren a Can



Cremat. Actualment estan a Can Dulce, local que han aconseguit comprar i acondicionar amb el suport popular (molts de socis) i pel propi esforç. Actualment encara s'han de fer algunes obres per aprofitar més l'espai i donar cabuda a més activitat.

En aquests moments són vuit els grups que realitzen les seves activitats

dins Can Dulce: Mostra Internacional Folklòrica, Escola de música, Joventuts Musicals, grup Novetat, Aires Solleric, C.F. Sóller, Corriola Teatre i Grup ambient.

A més d'activitats que la pròpia associació ha posat en marxa; com són els cursos d'idiomes anglès i francès (alemany i castellà per a estranger), costura,

dansa clàssica, dibuix i pintura i gimnàstica.

Puntualment es donen cursos de cuina, ball de saló, costura i brodat.

El local també està obert a que qualsevol associació pugui utilitzar-lo. D'aquesta manera va passant per les seves sales grups i associacions com l'Associació de Mestresses de casa, l'Assemblea verda, etc.

L'Associació compta amb quatre-cents socis. Els quals participen de diferent manera a les activitats que es duen a terme.

Per participar de les seves activitats no hi ha cap requisit previ. Encara que el ser soci té avantatges, com per exemple la reducció en el preu de les seves activitats. El casal està obert cada dia, fent activitats diverses de les 16:30 a les 24:00. A més té un servei de secretaria de les 16:00 a les 21:00. També es pot telefonar al 632421.

## Ca Nostra

### Veü de Sóller

Carrer de Bonany, 1-3er. Tel. 633456. CIF. EO7431166

**Dipòsit Legal:** PM 573-1989

**Edita:** Premsa Lliure, C.B.

**Imprimeix:** Editora Balear, S.A.

**Director:** Jaume Casanovas.

**Publicitat:** Maria Marqués.

**Col.laboradors:**

Jaume Albertí, Santiago Balaguer, Josep Bauçà, Antoni Coll, Lluç Garcia, Antoni Gomila, Miquel Gual, Ma. Antònia López, Antoni Lladó, Salvador Martínez, Gabriel Mercè, Gabriel Munar, Miquel Nadal, Bartomeu Oliver, Jaume Oliver, Joan Oliver, Ma. Ignàsia Pérez, Pere Pérez, Plàcid Pérez, Catalina Pomar, Joan Puigserver, Francesca Roig, Antoni Rullan, Joan Seguí.

Es recorda que l'entrega d'originals per a la secció Dret a veü finalitza el dilluns a les 19 hores

VEU TELEFONICA



633456

FAX 634106



## Premis Literaris Vall de Sóller 1992

Primer premi "Pau Noguera"  
de glosa

## Sa Roqueta

Deià

Sembles d'un betlem sortida  
o de tela de pintor,  
dida d'inspiració  
de qui beu, de l'art, la vida;  
jo som gavina ferida  
per l'encant del teu color.

Fornalutx

He pujat per les escales  
que conformen carrerons,  
he volgut comptar graons  
en imatges que regales  
i, del pensament, les ales,  
en silenci, fan cançons.

Sóller

Flor blanca d'encis tranquil  
que porta neu dins la Vall;  
"Valentes Dones", mirall  
d'un "Firó" de veu gentil  
i l'Ofre de soberg tall,  
de Sóller, tresor subtil.

Pere Bru

Segon premi "Guillem Colom  
i Ferrà"

## Oblit

Cau el cel. La nit.  
l'oblit a poc a poc  
el temps antic. De tu.

Escolt la mar. La nit.  
El batec de la teva ombra.  
Lentament lluny. No vull

viure més temps que el temps  
a poc a poc. El vent  
gemega els pins i les savines.

La mar respira. Endins  
l'onatge ofega els teus renous,  
la boira esborra els teus miralls.

Jaume Oliver

Veü de Sóller es complau a dedicar aquesta pàgina literària als guanyadors a la VI edició del Vall d'Or de poesia, als guardonats a la III edició Guillem Colom i Ferrà de Poesia i als premiats a la I edició de glosa Pau Noguera (a) Sarol dels "Premis Literaris Vall de Sóller" d'enguany, just tot d'una concedits aquests pel jurat del certamen.

Antoni Rodríguez, Jaume Vicens, Salvador Martínez, Jaume Oliver, Pere Bru i Rafel Bordoy són els autors que a continuació poden tenir el plaer de llegir.

Segon premi "Pau Noguera"  
de Glosa

Glosat per  
defensar Sóller

Amb es nom de "La Vall d'Or"  
en fou Sóller batiada,  
per això és tan desitjada  
com es desitja un tresor.

Ja devers l'any 1500  
arribaren uns corsaris  
que amb desastres i desvaris  
volien fer-se amb es bens

que guardava, avarament,  
aquesta terra tan rica,  
de taronja sollerica  
i d'oliverars d'argent.

Aquell feroç enemic  
que per la mar arribava,  
ben armat desembarcava  
a "sa Platja d'en Repic".

Sollerics encoratjats  
defensaren es seu poble,  
aidats en causa tan noble  
per en Joan Angelats.

Anant cap a sa ciutat  
lluïtaren per molta estona,  
damunt "es Pont d'en Barona"  
en un terrible combat.

## K.OS

Retornaren al passat  
per viaranys escabrosos

Sotjaren fantasmes  
la ment de l'home

Negaren poder dormir i viure

Dubtà si no haguera estat  
molt millor deixar-ho córrer

Sísif amb la roca  
es passejà al seu costat

L' d f c t o t l à  
e i i i r n o l

per alçar-ne un de nou  
amb les cendres del passat

Tremola pols la  
el de ploma

T  
r  
e  
m  
o  
la ment de l'home  
n sentir-se estamenetjat  
per exèrcits d'absència

Tornaren els silencis d'abans  
omplir la casa. Res restà igual,  
res com ho deixaren,

MALGRAT ELS CALIGRAMES DE LA VIDA  
FOREN PLENS DEL NOM, EL D'UNA DONA.

Antoni Rodríguez

A  
U  
  
F  
È  
N  
I  
X  
  
S  
E  
N  
S  
E  
  
F  
U  
T  
U  
R

Segon premi "Vall d'Or" de Poesia

## Sense títol

Una temperatura colossal  
voltà la cantonada de forma taxativa;  
a les set, quan les mosques davallen,  
bofega quasi sempre,  
llevat si arriba el concert de saxòfon  
o faig una capada per reformar una bubota.

El sol em sempentejava la calor per sobre,  
un dimarts a peu, sense tabac  
i amb frases convalescents als  
ullassos d'una al.lota sobirana.  
Vaig dir: quins collons té sa moixa,  
i em va semblar que n'hi havia prou.  
En passar per Son Alegre  
un flabiol magnètic en va fer comentari.

De vegades em pens  
que els meus coneixements són senzills;  
voldria ser parisenc,  
passejar-me per Luxemburg amb un diari,  
amb la calor posada als genolls  
i dur un capell de cintes blaves a la mà,  
seure'm,  
i en veure passar un home bufant espases  
somiure tot d'un plegat.  
Res pus.

Primer premi "Guillem Colom i Ferrà"  
de Poesia al millor solleric

## Gest

Jo et vull llegar el pes d'un gest.  
El gest de fer baixar la fosca  
per dibuixar-te, arran dels ulls, un arabesc d'amor.

El gest de fer caure escumes de vaixell  
a la foscor per llaurar els estels  
i amb la lentitud dels astres, estimar-te.

El gest d'arrabassar la llum de les coses  
i fer-me caure el blanc dels ulls  
per borrar tot el que no és cert...  
el gest d'esmolat, amb el tacte,  
el pol.len d'una mirada teva.

Si, vida, el gest de trencar la gravetat del món  
per fer de la terra un gran salt d'aigua...

...agafar sorres de color  
per fer un mosaic de tu,  
que jo penjaria a una boira.

I com a gest de vida, que no de la vida,  
enfonzaria tots els continents  
i et posaria a tu com a única illa  
per poder-te habitar jo sol.

...i em digueres que no, i altre  
cop, amb la meua roba de nit,  
vaig entrar a la carrossa aturada  
de la fosca.



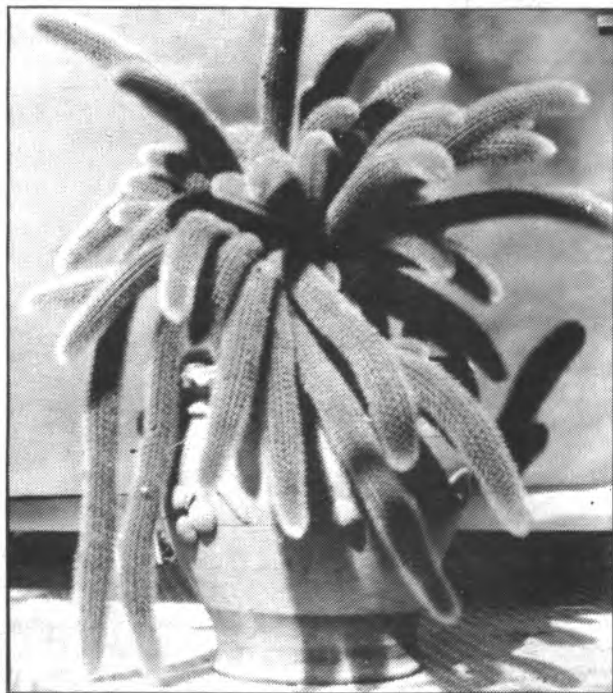
## Museu de Ciències Naturals

## Exposició de cactus i cicle de conferències

Redacció

Amb motiu de les festes de Sant Bartomeu, el Museu de Ciències Naturals ha organitzat un petit cicle de conferències i una exposició de cactus.

Les conferències correran a càrrec d'**Andreu Muntaner** i de **Joaquín Gínés** i tractaran sobre dos aspectes ben interessants de la història de les Ciències Naturals a les Balears. Andreu Muntaner parlarà de les *prospeccions geològiques aplicades a la recerca d'aigua i de lignits* efectuades a Mallorca en els darrers cent anys. Joaquín Gínés disertarà sobre la *història de les exploracions subterrànies* i dels inicis de la espeleologia a les nostres illes.



## Exposició de cactus

Per altra banda els dies 22, 23 i 24 el museu presentarà una **exposició de cactus** i altres plantes suculentas, procedent de la important col·lecció dels sollerics **Bartomeu Castañer** i **Lluïcia Suau**. Aquest matrimoni és propietari d'una col·lecció que reuneix *més de tres mil espècies* d'aquestes plantes i que s'ubica a la seva vivenda de **s'olivar**

## d'es Fenàs.

Donat el gran interès d'aquesta col·lecció, "Veu de Sóller" oferirà pròximament un reportatge sobre aquest tema.

## Horaris

Dissabte 22 a les 18 hores: Inauguració de l'exposició de cactus i suculentas de la col·lecció Castañer-Suau.

A les 19 hores: Conferència a càrrec d'Andreu Muntaner.

Dilluns 24 a les 19 hores: Conferència de Joaquín Gínés.

Durant aquests dies el museu romandrà obert segons el següent horari:

Dissabte: de 10'30 a 13'30 i de 17 a 20.

Diumenge: de 10'30 a 13'30.

Dilluns: de 11'30 a 13'30 i de 18'30 a 20'30.

## Circulació

## L'aparcament de sa Torre no s'arrendarà fins el mes d'octubre

J.C.

El solar que l'Ajuntament havia trobat a la zona de **sa Torre** per arrendar com a espai d'aparcaments públics, no serà llogat fins al mes d'octubre ja que, en aquestes altures, l'estiu ja està a punt d'acabar i el solar en qüestió necessita unes mínimes obres d'adequació.

D'aquesta manera, els lloguers aniran d'octubre a octubre de cada any i mentrestant, **durant tot l'hivern** els responsables municipals podran adequar els terrenys i construir els accessos i les primeres necessitats, a fi de tenir-lo a punt pel proper estiu.

Així, idò, un cop més aquest estiu no s'haurà pogut comptar amb un *aparcament en condicions* dins la zona del Port, tot i que l'acord amb el propietari fa temps que s'havia formalitzat.

## Festes de Sant Bartomeu



## Salutació

Pocs doblers i moltes ganes de bauxa i divertiment, les rialles del jovent, el seu delit, la ment clara aigua fresca i molt de gel amb un brotet d'herbassana.

Excel·lent el combinat per a treure'ns la calor. Anem a Plaça a ballar i a la Parròquia a l'ofici celebrem en gran bullici el jorn del nostre Patró.

Vos desitjam bones festes  
Tota la Corporació.

**Isabel Alcover**  
Batlessa.

## Les obres de l'escorxadador, oferides a la patronal de la construcció

J.C.

Segons va informar el responsable de sanitat municipal **Bernat Cabot**, davant la problemàtica suscitada per la manca de doblers i de pressupost per dur endavant les obres de l'escorxadador municipal, es farà un intent per col·locar aquesta partida de quatre milions set-cents trenta mil pessetes, dins el pressupost de l'any 1993. Les obres haurien d'estar començades abans de dia primer d'octubre.

Per intentar avançar, l'Ajuntament ha proposat a la patronal de la construcció sollerica la realització d'aquesta obra. L'empresa que vulgui executar les obres d'acondicament de l'escorxadador municipal, haurà d'estar disposada a *cobrar dins l'any que ve*; per enguany no hi ha doblers ni partida pressupostària.

## Circulació

## El parc infantil de tràfic compta amb dos ciclomotors

J.C.

La Prefectura Provincial de Tràfic va fer entrega a l'Ajuntament de Sóller, aquesta darrera setmana, de **dos ciclomotors** que estaran destinats al parc infantil de tràfic de Sóller.

Aquests ciclomotors seran utilitzats perquè els nins de la comarca aprenguin a circular correctament, de la mà de la Policia Local de Sóller. En el moment que es desenvolupin les activitats anuals d'*Educació Vial* als col·legis, els escolars podran practicar circulació dins el parc instal·lat a tal efecte. Totes les pràctiques es fan a un recinte tantac i sota l'atenta vigilància dels agents municipals de Sóller.

Al material que ja tenien en existència, ara cal afegir-hi aquests dos nous vehicles.



**L'Ajuntament de Sóller**  
desitja a tots els sollerics  
unes bones festes  
de Sant Bartomeu



AJUNTAMENT DE SÓLLER  
POLICIA LOCAL

**HORARIS DE TANCAMENT  
DE LA PLAÇA CONSTITUCIÓ  
AMB MOTIU DE LES FESTES  
DE SANT BARTOMEU**

**Dissabte dia 22**

a partir de les 14'00 hores fins final actes.

**Diumenge dia 23**

a partir de les 8'30 hores fins final actes.

**Dilluns dia 24**

a partir de les 8'30 hores fins final actes.

Instalaciones y reparaciones eléctricas

**MATEO COLL ENSEÑAT**

C/. San Jaime 67 - 1º  
Teléfono 630143 i 632371  
07100 SOLLER (Mallorca)





En Lluís i en Manolo creuen que mou més una signatura coneguda que un acte cultural.

## Una col·lectiva de més de trenta artistes al Cafè Nou

S.M.

Aquestes properes setmanes i aquí, a ca nostra, a la galeria del Cafè Nou, podrem gaudir d'una experiència, que si bé no és original, feia temps que es sol·licitava la seva presència. Es una gran exposició i mostra d'art col·lectiva. L'esperit solidari de les diferents tendències artístiques ha arrelat en aquest projecte on el més important i comú a tots ells,

és la llibertat d'expressió i l'auxili que han fet, tot plegats, a la SENSIBILITAT.

Tal volta el més important i valent, d'aquesta exposició, és que ha estat organitzada per els mateixos artistes. Tenem per ben segur que la sort ha començat a rodar i que no parteixen de l'error. Tot el que es podrà veure és la clau d'un somni tancat que s'ha fet realitat. Tot s'ha viscut intencionalment abans de posar-se en marxa i la intenció dels seus au-

tothom que veu, a tothom que visita l'exposició, els atzars que té la llum. El camí més adient que hem trobat per poder saber com s'ha mogut la gent per poder fer realitat aquesta moguda cultural ha estat el de parlar amb els responsables de la galeria, que al mateix temps, són actius participants en l'exposició.

En Lluís Serna i en Manolo F. Clúa respongueren, amb tota amabilitat, a les qüestions plantejades. Quan va sorgir la idea de la present exposició, i perquè col·lectiva?

"Nuestro principal objetivo, el de todos los autores, era el de satisfacer una necesidad, una demanda, que la propia cultura, de forma ciclica, exige. Todo surgio de una charla, unas conversaciones que poco a poco fue configurándose como un proyecto seriamente comprometido. La amistad, las inquietudes, las ganas de hacer cosas y huir del letargo y tedio en el que está metido medio mundo fueron quizás las principales causas y motivos que dieron figura a esta exposición. Quizás alguien se preguntará cuales han sido los criterios de selección que hemos impuesto para delimitar la asistencia de obra. Pues bien, estos margenes se ha im-

puesto por simismos.

Ten por seguro que es difícil imponer un criterio de selección y nuestra idea era que estuviera abierta a todo el mundo. Creemos que así ha sido. El no obliga a nadie, y por autoexclusión, hemos podido reunir alrededor de treinta obras.

También quisiéramos destacar que en el proyecto inicial este mismo acto debía ir acompañado de un ciclo de conferencias directamente relacionadas con el mundo del arte. Aún hno hemos descartado la posibilidad de llevarlo a término".

Sou conscients de la magnitud d'aquest projecte?

"Sabemos que es difícil mover a la gente. Lo importante es que el pueblo acuda y disfrute de lo que se está haciendo hoy en día en las diferentes manifestaciones artísticas. No queremos ser demasiado pensados y creer que la gente sólo se mueve ante una firma conocida o galeria de renombre. Queremos creer que la curiosidad y el interés general son motivos más que suficientes para que la gente acuda a leer una exposición por y para el pueblo".

Sols ens queda dir que no cal la sort amb aquestes intencions. Nosaltres creiem que ja la tenen.

### Concerts

## Per St. Bartomeu, joves sollerics, en concert

Un grup de joves músics sollerics, des de fa un temps han format el **Grup de Música de Camara "Siluar"**. Ha estat rel d'anteriors concerts que organitza Joventuts Musicals per celebrar la festivitat de la patrona, Sta. Cecília, i que sempre han oferit joves estudiants i músics sollerics.

Formen part d'aquest grup dos violinistes: **Fabia Acosta**, i **Sion Frau**, una flautista: **Teresa Miquel**, dues pianistes: **Joana Deià** i **Montserrat Cuxart** i un saxofonista: **Rafel Soler**.

El concert del proper dilluns dia 24, sera molt variat:

En la primera part **Teresa Miquel**, **Sion Frau**, **Fabia Acosta** i **Montserrat Cuxart** intrepdrán trios i quartets d'autors clàssics i del barroc (**Haydn**, **Corelli** i **Vivaldi**). En la segona part, **Rafel Soler** i **Joana Deià** intrepdraran a duo (saxo i piano), obres d'autors diversos: des de **Manuel de Falla** fins a **Koehler**.

Sera el dia de St. Bartomeu a l'**Església del Convent**, a les 19,45 hs. i ben segur que, com ells mateixos divergen, oferiran a tothom el clima tan màgic que es despren a través del llenguatge musical.

## Margalida Arbona i Miquel Ballester al Casal

Dins l'esperit renovador acordat fa poc pel "Casal" i reprenent una vella costum que havia quedat interrompuda, organitza, dins la seva programació d'enguany, un tradicional cicle de "Concerts d'Estiu". Per començament compta amb la desinteresada i generosa aportació artística de dues persones conegudes dins l'àmbit cultural més allà de les nostres fronteres (**Margalida Arbona** i **Miquel Ballester**).

Aquest primer concert tindrà lloc al Convent dels MM.SS. Cors el proper diumenge dia 23 a les 19,45 hores amb un repertori atractiu i fluid.

Comença per dues cançons amb el tast de derreria de **Richard Strauss**

(1864-1949) que, com a pecat de vellesa, va compondre de tornada i enfora del poemes simfònics ("Don Quixot", "Don Juan") que l'havien fet famós. Segueix amb tres peces enclavades dins el romanticisme dinovenc: **Schubert** (1797-1888), **Mendelssohn** (1809-1847), **Chopin** (1810-1849), per concloure, la primera part, amb una cançó de **Mompou** (1893-1989) donant la mà sentimental amb **Strauss**.

Articulada en quatre moviments clàssics, fou escrita per un compositor mal conegut: **Benedetto Marcello** (1686-1739), de família noble veneciana, que cultivava la música mig d'amagat alternant-la amb obligacions fastuoses del seu carrec oficial.

**EXPOSICIÓN COLLECTIVA DE PINTURA**  
**SAN BARTOLOMÉ 92**  
**GALERIA CAFE NOU**

**INAUGURACIÓN:**  
**VIERNES 21 DE AGOSTO A LAS 8 DE LA TARDE**  
**ABIERTO HASTA EL 31 DE AGOSTO**

**I. AVILA • M. BESTARD • BORJA • B. BISHOP • H. BRONSARD**  
**M. CASTRO • M.F. CLUA • P. DARDER • M. DILLMAN**  
**D. FIGTREE • X. FUENTES • S. GAMUNDÍ • M. GARCÍA**  
**GIRBENT • V. GUNTES • IRIARTE • JUPPES H. • P. LORENTE**  
**MARCÚS • F. MARTÍ • MARTINA • A. MARTÍNEZ • T. MAS**  
**B. Mc MINN • C. MENA • D. PALAZI • X. PABAN • ROSELLÓ**  
**M. SAMPOL • B. SASTRE • G. SCHRADER • L. SERNA**  
**P. SUARI • J. TOLOSA • K. UNGER • F. J. VAZQUEZ • B. ZILL**



## Art



## Avui s'inaugura l'exposició de fotografia en blanc i negre

Caterina Pomar

Avui divendres a les 8 de l'horabaixa tindrà lloc, a la quarta planta de les cases de la vila, la inauguració de l'exposició de fotografies en blanc i negre de **Jaume Cañellas** i **Francesc Almendro**.

L'exposició consta d'unes 80 fotografies en blanc i negre amb imatges de Sóller, en les que es ressalten petits detalls. La tècnica de pintar els retrats amb colors és molt antiga i s'utilitzava quan encara no existia el revelat en color. La diferència que es pot observar a aques-

tes fotografies és que només s'acoloren petits detalls.

### Fornalutx

Jaume Cañellas, a més de fer fotografia, es dedica també a l'escultura amb ferro, i té previst exposar algunes de les seves peces durant les properes festes de **Fornalutx**.

Francesc Almendros i Jaume Cañellas, han decidit exposar en conjunt per primera vegada aquí a Sóller, després de considerar el nostre poble com un dels centres amb més caràcter de total'illa.

## Els locals nocturns tancaran mitja hora més tard

J.C.

A través d'una comunicació oficial, el Delegat del Govern ha remès a l'Ajuntament de Sóller les instruccions per a l'*horari de tancament dels locals nocturns* que regiran d'aquí a l'endavant, fins a nova ordre.

L'escrit diu que les discoteques hauran de tancar a les sis del matí tots els dies de la setmana, inclosos dissabtes i diumenges. Els bars hauran d'embarrar les portes a les quatre de la matinada i la resta de locals a les tres. Això significa que, a partir d'ara, tots aquests establiments podran tancar mitja hora més tard.

### Es complex

Segons els portaveus municipals, aquestes mesures a Sóller no s'han fet complir mai. Les autoritats locals no han posat mai esment en el compliment dels horaris, perquè en molt poques ocasions els locals nocturns sobrepassen els horaris permesos.

## La residència de l'Hospital rep una mà de pintura

J.C.

Segons ha informat el responsable municipal de relacions amb els mitjans de comunicació **Jeroni Bisbal**, en aquests moments el pintor municipal està repassant de pintura les dependències de l'estatge de majors *Nostra Senyora de la Victòria*.

Aquesta feina no compta amb un pressupost municipal concret i l'estalvi que suposa per a les cases de la Vila és molt considerable, perquè tota la feina corre a càrrec del funcionari municipal i quasibé sols sobressurt del pressupost el material que s'utilitza.

## Art



## Aquestes festes, murals i ceràmiques de Margarita Bennasar

P.P.

Avui, divendres, a les set del vespre, la ceramista **Margarita Bennasar** inaugura a *"La Caixa"* una exposició de peces i murals de ceràmica.

Constitueixen aquesta manifestació artística unes 45 obres, la majoria de les quals són murals i minimurals ceràmics, alguns en relleu, en els que domina la temàtica paisatgística i les composicions florals. Completen l'exposició una quinzena de peces en les que l'autora demostra el coneixement d'una tècnica que es basa, essencialment, en el domini del foc.

### Experiència

La formació acadèmica de Margarita Bennasar s'ha forjat a l'escola de Belles Arts de Palma, posteriorment completada a Manises, i està avalada per una experiència de més

de vint anys de pràctica. Les seves obres es troben disperses per Alemanya i Anglaterra, a més d'Espanya.

Margarita Bennasar, natural de Llubi, és ben coneguda a Sóller per haver realitzat diverses exposicions i treballs artístics. Tal com ha manifestat l'autora a Veu de Sóller, després d'alguns anys de carència ha pogut veure realitzat el seu desig d'exposar a la nostra ciutat en festes.

### Tècnica i expressió

Bennasar sent una especial predilecció pels vermells i els còres que utilitza als murals, espontanis, creatius i d'indubtable influència naif. Les peces i les figures, combinació de formes i colors, constitueixen un contrast harmònic de plàstica bellesa i imaginació. En la conjunció entre la tècnica i l'expressió cal trobar els més alts valors de l'artista llubiner.

## NOTA ACLARATORIA DEL C.F. SOLLER

EL PARTIDO TRADICIONAL DE FÚTBOL DE LAS FIESTAS DE SAN BARTOLOME SE CELEBRARÁ EL PRÓXIMO LUNES DÍA 24, FESTIVIDAD DE NUESTRO PATRÓN, A LAS 20 HORAS, ENTRE EL C.F. SOLLER Y EL MALLORCA ATLETICO

## FESTES DE BINIARAIX

RIFA VIATGE A MENORCA:

Nº Premiat 692 guanyador: **Eva Llobet**

Rifa col.laboradors guanyador: **Llorenç Fuster**

**La Lluna**  
materia.  
**BONES FESTES**

Carrer de Sa Lluna, 24  
Teléfono 63.32.73 - SOLLER

## EXPOSICIO D'OLIS FALCÓ



### Inauguració

Dissabte dia 22 a les 19,30 h.

Obert: matins de les 11 a les 13,30

capvespres de les 17 a les 20 h.

ASSOCIACIO DE CULTURA POPULAR  
CAN DULCE

**FINQUES CABOT**

ANTÒNIA CABOT TOMAS

ADMINISTRADOR FINQUES

Col·legiat nº 17-861

Assesoria en matèria d'arrendaments:  
peritació del valor en renda,

estudi condicions especials dels contractes,

informació actualitzada de les lleis aplicables...

\* \* \*

Redacció de contractes d'arrendaments de finques urbanes i de locals de negoci...

\* \* \*

Certificacions i notificacions d'augment d'I.P.C. i de diferència de contribució...

\* \* \*

Constitució de Comunitats de propietaris,

Estatuts i Reglaments de règim interior.



Plàcid Pérez, historiador sollerí

# “La història escrita mai és del tot objectiva i el qui digui el contrari ment”

En Plàcid Pérez, des dels setze anys, ha estat aficat dins arxius històrics. L'estudi universitari, la constància, l'estimació i la curiositat per tot lo sollerí l'han duit a ser un gran coneixedor de la nostra història i, després d'esforços i hores de treball i investigació, ha pogut descobrir i posar-nos al abast importants capítols del nostre ahir col·lectiu.

“Les mesquites i els banys de Sóller” o “Actituds i reaccions davant les epidèmies a la Baixa Edat Mitjana de Mallorca. Les pestes dels anys 1.467 i 1.475” són les seves dues recents obres d'història local que ens demostren el que hem subratllat al paràgraf anterior.

Per tot això Veu de Sóller ha cregut que ja era ben necessari entrevistar el nostre Plàcid, puix ens interessava saber qualque cosa més d'una professió, la d'historiador, que per la seva labor a portes tancades desperta poques sensibilitats per part del ciutadà desconegut del tema.

Jaume Alberti

**Pregunta.- Els qui investigau i escriviu història, quines passes seguïu per elaborar un tema?**

**Resposta.-** En principi t'has de cenyir a un as-

sumpte i a un temps determinat. Si no ho fessis així, et perdries volent abraçar massa.

Després, és necessari documentar-te, posant-te al dia amb l'estat de la qüestió, consultant la informació ja publicada o elaborada pels altres. Pos-

teriorment, ve la teva tasca d'investigació personal en arxius o en estudis de camp, per exemple. I tot això et porta a l'últim treball de redacció, on l'exposició, l'anàlisi i les conclusions són les passes a seguir si vols fer història interpretativa.

**Recomenacions d'en Plàcid per a oferir una bona història al lector**

**P.- Parles d'història interpretativa. Hi ha maneres de redactar aquesta?**

R.- No només hi ha distintes maneres de redactar la història, també hi ha distintes maneres de fer-la. La descriptiva, la que enllista un fets cronològicament, no es sol demanar els per quès ni sol analitzar les situacions.

En canvi, la moderna aportació marxista a la història ha introduït en la hipòtesi de treball el caire econòmic, dient que aquest és el motor que ha mogut i mou els pobles. Aportacions posteriors a Marx hi han afegit altres angles d'influència per a la seva construcció: la religió, la ideologia, la cultura, l'alimentació...

Si redactes història descriptiva, el lector la pot trobar més amena i ente-

nedora, però li talles la possibilitat de pensar. En canvi, si escrius història interpretativa, aportes tot un seguit de per quès que, encara que siguin de lectura més lenta i reflexiva, t'enriquiran personalment.

**Manipular el lector**

**P.- Dius que la història descriptiva es circumscriu només a contar un fet i la interpretativa et dona la possibilitat de pensar. Però et deman. Amb la interpretativa, no es pot manipular al lector fent-lo pensar el que l'historiador vol?**

R.- Ben segur. I aquí hi entra el fonament ètic de l'autor del treball.

Anem per parts.

L'antiga història descriptiva també podia manipular al lector. L'historia-

dor pot esborrar de la cronologia dels fets els qui no l'interessin i en pot destacar d'altres. La descriptiva no es demanava els per quès perquè tot, a priori, ja tenia una interpretació divina, anul·lant la possibilitat d'altres anàlisis històriques.

En general la història no és objectiva, i el qui digui el contrari ment.

**P.- Bé, idò, quins fonaments ètics ha de tenir l'historiador?**

R.- Primer, l'investigador s'ha d'acostar al tema amb formació i mètode, sense prejudicis. No pots marginar el que no t'interessa i si parteixes d'idees predeterminades sobre un caire històric que vols demostrar, mai aquestes han de ser ja les teves invariables i tancades conclusions. Tu pots intentar demostrar la teva visió personal d'un fet, però la investigació et pot fer girar els arguments inicials i has de tenir el suficient fonament ètic per canviar-los.

El lector ha d'estar format i ha de consultar més d'una font d'informació.

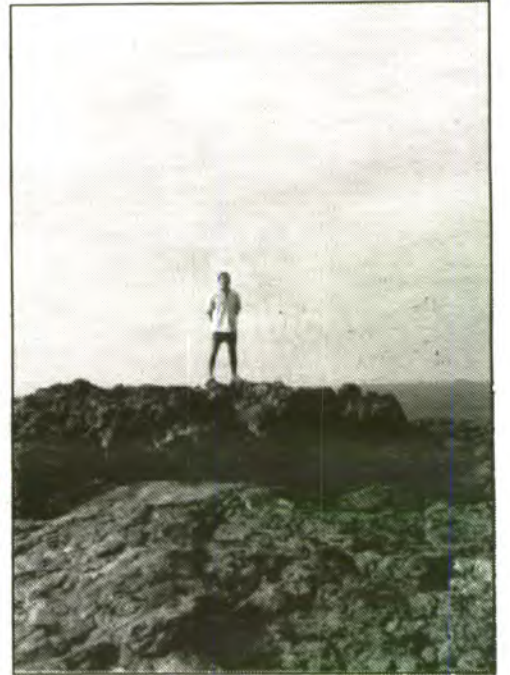
**P.- A vegades la història no s'escriu atractiva...**

R.- Has de pensar a quin lector va destinada. Has d'utilitzar un comprensiu llenguatge standard que no resti nivell intel·lectual als continguts. Has de cuidar la part gràfica, que complementa i desperta l'atenció. Has d'evitar textos i paràgrafs massa llargs. I has de procurar que la impressió tenguí una bona maquetació.

**La importància de Sóller**

**P.- Plàcid, on cerques, on et documentes?**

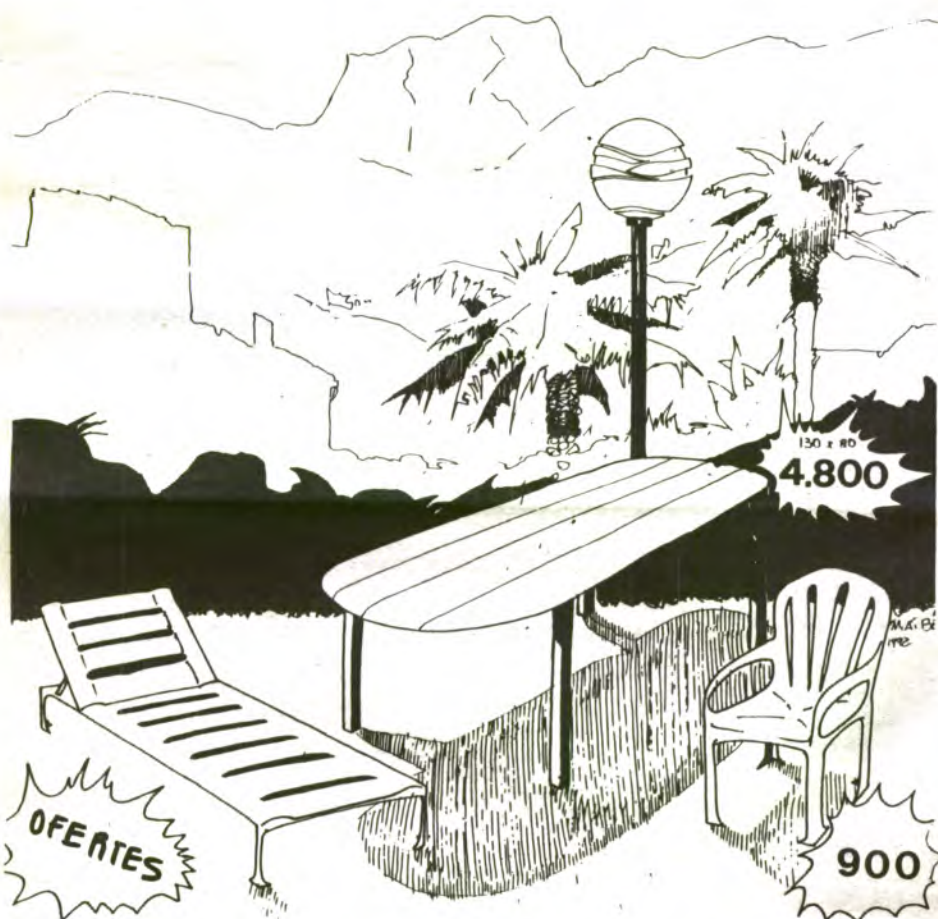
R.- Les fonts escrites són de gran ajuda. Bibliografia i treballs no publicats són una font d'informació que ja està elabo-



“T'has de cenyir a un tema i a un temps determinat, si no et pots perdre en el desordre”.

## MOBLES CASTAÑER S.A.

CASA FUNDADA EN 1865



**MOBLES DE TERRASA I JARDI**

C/. Victòria, 7 -- Teléf. 63 11 95

## Els treballs

**Publicats:**

■ “Evolució dels censals de la Universitat de Sóller” (1.685-1.760)

■ “Arxiu Municipal de Sóller” (en col·laboració amb altres quatre autors)

■ “L'Arxiu municipal i alguns arxius privats de la Vall de Sóller”

■ “Demografia de la vila de Sóller segons els querns de talla (1.482-1.497)”

■ “El mercat de blats a la vila de Sóller (1.466-1.476)”

■ “Un exemple de lluita per la llengua: Miquel Marquès i el setmanari Sóller”

■ “La pàgina literària “De l'Agre de la Terra” com a font documental”

■ “Actituds i reaccions davant les epidèmies a la baixa edat mitjana de Mallorca: les pestes dels anys 1.467 i 1.475”

■ “Les mesquites i els banys de Sóller (S. XIII i XIV)”

**Pendents de publicar**

■ “El Gas S.A. cent anys d'història”

■ “Tipologia documental de la part forana. El cas de Sóller”





"Has d'estar ben documentat i oferir exposició, anàlisi i conclusions".



"Has de tenir formació i mètode i no t'has de tancar a idees predeterminades".



"Has de tenir metodologia: capacitat de síntesi i capacitat estructural".



"A l'hora de redactar història, has de pensar bé a quin lector va destinada".

#### Vé d'página anterior

rada. Les fonts originals ja te reporten més esforç. Els arxius històrics d'ajuntaments i altres estaments autonòmics, i els arxius familiars són, a Mallorca, una important font d'informació. L'ajuntament de Sóller té, juntament amb Montuiri, Pollença, Inca i Manacor, uns dels més importants arxius municipals de l'illa. Sóller també té gran importància amb la quantitat i qualitat d'arxius familiars i de societats. Les finques de la nostra vall conserven molta documentació del seu ahir d'explotació agrícola i d'esdevenirs familiars.

**P.- Aquesta documentació familiar, està a l'abast de l'historiador?**

R.- Hi hauria d'estar. El que passa és que moltes famílies no volen dir el que tenen, per un principi proteccionista, i altres no saben interpretar mínimament els documents, per tant desconeixen la seva importància o transcendència.

Tota aquesta documentació hauria d'estar a l'abast, però també hauria d'estar protegida pels organismes públics, els quals podrien subvencionar treballs d'ordenació.

**P.- Apart d'uns estudis de base, què ha de dominar una persona que es vulgui dedicar a la història?**

R.- Tenir molta metodologia. Capacitat de síntesi i capacitat estructural. Tu pots estar molt ben do-

documentat, però no saber exposar-ho damunt un paper.

I dominar ciències auxiliars: l'imprescindible llatí i català (llengües d'us quotidiana en èpoques anteriors), pràctica paleogràfica (interpretació i lectura de documents antics), i, avui, l'imprescindible informàtica (molt efectiva en les serriacions documentals).

#### La poca consideració

**P.- T'apunt una sèrie de possibles enemics de l'historiador.**

R.- Vengal!

**P.- La novel·la històrica, que te mescla realitat i fantasia.**

R.- Es un perill pel lector no format. Aquest s'exposa, per ignorància, a mesclar fets i creure històrics uns succeïts inventats per la ploma del novel·lista.

**P.- I les pressions polítiques i econòmiques?**

R.- Es difícil fer la història que tu vols. A vegades et pots veure arrossegat per una moda. Ara, el 92, per exemple, tothom escriu entorn del Descobrimient. Hi ha historiadors que s'aprofiten del tema per fer-ne superficialitats.

Com qui un investigador sempre està mancat de duros, l'organisme o el poder econòmic et marquen el tema i, a la vegada, es desinteressen pels propis que tu aportes. Té més sortida per a una institució mallorquina una història general que un tema concret d'un poble concret.

**P.- Veig que la vostra feina ja surt subvalorada pel mercat. Però, com a mínim, es valora socialment la vostra tasca?**

R.- En absolut. No s'és conscient de les hores que tu perds per trobar una cosa. A mi m'ha duit anys poder descobrir la localització exacta dels banys àrabs de Sóller i al final tot queda en una crònica de periòdic local i, en aquest cas afortunat, en una edició de l'estudi en una revista especialitzada.

Els treballs per encàrrec sempre els troben cars perquè cercar i escriure no és feina, és considerat un passatemps.

#### La Història de Sóller

**P.- I dos temes, per acabar. Per què escollires l'Edat Mitjana com a època d'investigació?**

R.- Va ser una circumstància familiar. Des dels setze anys mon pare m'aficà entre els arxius i em fé despertar el cuquet per aquesta època. Ell, d'una manera autodidacta havia après paleografia i em va mostrar com llegir documents antics i, per altra costat, jo sabia llatí, llengua que ell desconeixia. Ens vàrem complementar i l'interès personal també va créixer des del moment de poder tenir a l'abast un bon arxiu municipal.

**P.- Segur que més d'una vegada t'hauran demanat per la Història de Rullan i Mir i la seva reedició o per una necessària nova Història de Sóller.**

R.- La Història de Rullan i Mir, en el seu moment, va ser una bona història. Era una gran erudit que dominava molt de temes, però la seva reedició avui no té cap sentit. Està desfaçada al ser incompleta en temps i temes i l'esforç que requeriria la seva reedició és millor s'utilitzi per finançar altres treballs històrics.

Les biblioteques solletriques han de tenir En Rullan i Mir, però no es fa necessari que el tenguí el lector en general perquè

només li serviria, en aquests moments, per a unes consultes d'estudi.

**P.- Dius: finançar altres treballs històrics. I tota una història?**

R.- Una història completa no es fa amb un dia. S'escriu a poc a poc. Donant sortida a distints treballs de distints investigadors, es fa camí per a la general.

A més a més hi ha una altra tasca a fer d'immediat i més urgent: recollir la història oral dels solletrics

de més de 70 anys. Aquests darrers 50 anys han canviat moltíssim les costums socials i familiars i si no es recullen es perdran. Abans les costums es passaven de pares a fills, avui cada generació aporta vivències i tecnologies noves i no practiquen les anteriors, que ràpidament s'obliden i es perden.

**P.- Una feinada!**

R.- Sí, una feinada que demana doblers i sensibilitat.

## III FUN - FLY Y EXHIBICION DE AEROMODELISMO

Domingo 23 de Agosto de 1992  
a partir de las 17'30 hontas, en  
la pista de vuelo Son Angelats



Patrocina: EXMO. AYUNTAMIENTO DE SOLLER

Colabora: KOALA Hobbys (Bauza, 7 -63 33 02)

**"Avui no té cap sentit reeditar la Història de Sóller de Rullan i Mir"**

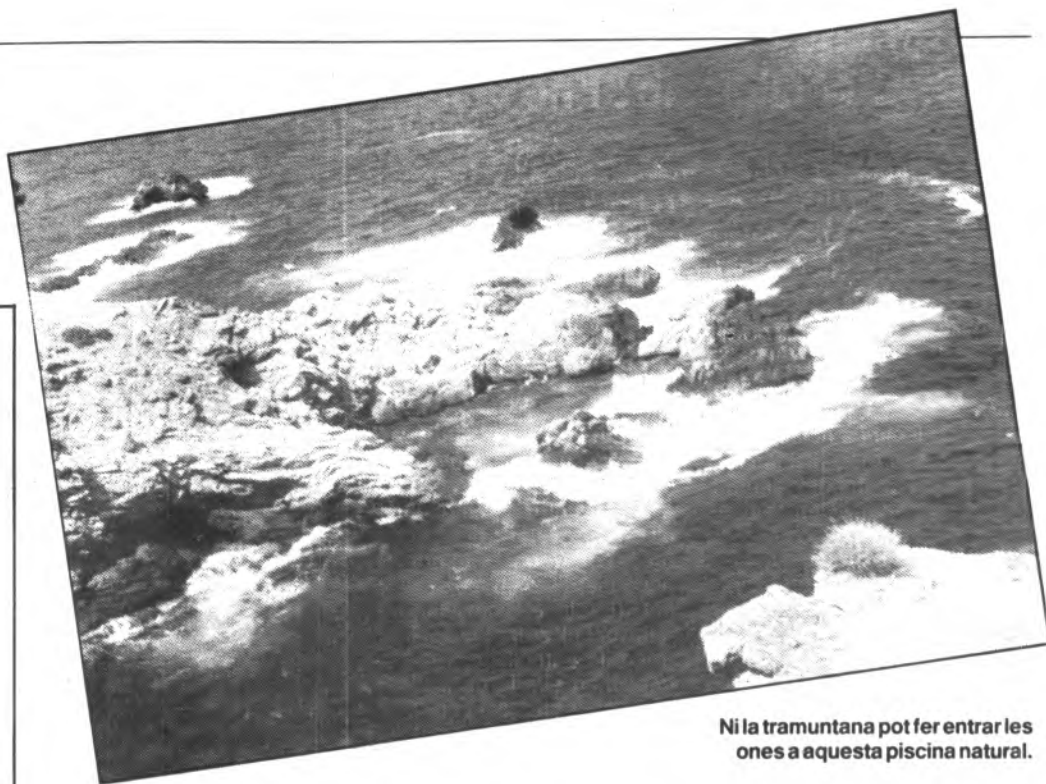


Passejades i nedades, 3

## Les nueses d'Alconàsser i Es Canyaret



Costa idil·lica, amb puntanyes i pins que vessen a la mar.



Ni la tramuntana pot fer entrar les ones a aquesta piscina natural.

J.A.

### Una entrada

L'estiu convida al relax, al caminar poc, al nedar, a la fresca, al sortir, a delitar-se de natura, a les noves amistats, al gelat, a la descoberta...

L'estiu també convida a gaudir d'un iot o un llaüt i fugir del ciment de més aprop. Però no tothom té mitjans per traslladar-se i surar per la mar i, llavors, se't fa necessari posar-hi cames i surar per terra. Aquesta és l'alternativa.

### Caminar

Una horeta, tira tira, passejant davall la frescor dels pins des de les deu del matí.

Es parteix d'Alconàsser, i costa costa, seguint els magnífics rocars de la fotografia gran s'arriba al Canyaret.

Es camina poc, "de promenade", sense suors al damunt, entre les ombres d'uns rajos de sol que volen i no poden aguitar entre les branques daurades i verdes dels pins.

Es passa per: **es Penyal des Llamp, ses Llegitimes, sa Cova des Vell Mari, s'Escar d'en Galió, s'Escar**

**d'en Mides, es Floquer, es Colomer i es Tres Còdols. Tot, punts d'acantilat.** Són terres de Can Poma, de sa Casa Nova, de sa Casa Damunt Nova...

### Nedar

A molts indrets d'aquesta ruta es pot baixar a tastar la mar però la sensació absoluta és esperar nedar a "**Sa Piscina**" (d'avallia "**sa Casa Damunt Nova**"). Es un tancat natural entre rocams (tal com mostra la fotografia petita) que et convida tot d'una que veus aquest racó de meravella.

Nedar a mar oberta té l'inconvenient que ni a ple estiu la jornada està assegurada. La mar no sempre és una bassa d'oli. El mestral o la tramuntana t'ho poden fer molt difícil, però afortunadament (torna mirar la fotografia petita) les ones no entren a "Sa Piscina".

Es un goig visitar l'acantilat amb la bellesa de l'escuma, i és un goig tenir un racó segur on poder festejar amb l'aigua.

500 passes més enfora hi ha "Es Canyaret" i tot el recorregut es fan "**jardí paradisiac**" dues nueses: la de dels famosos penyals blancs i la de les rogenques pells nudistes que s'allarguen so-

bre llaüts amagats entre caletes o sobre tovalloles que exposen corbes al sol.

### Menjar i beure

Ja ho veus!

A la vegada, passejada i nedada. Delits ben armonitzats en un paisatge paradisiac. Però **resta una mel:** el no haver d'aportar el feix de la menjua.

L'alternativa de poder seure, d'escollir a la carta, de trobar la beguda fresca i el delit del gelatet només la dona el restaurant.

Aquesta ruta ho permet perquè a les dues trobaràs taula posada a Llucalcari i, si fas la ruta a l'inrevés, en trobaràs a Alconàsser. T'imagines, després de l'últim capfic del matí, pujar 100 metres panoràmics i asseure-te vora taula?

### El descans

I després de ben dinat, es fa obligat un bon descans vora mar: pins a volar per a la becada i el rotet.

I torna-m'hi torna-hi. El capvespre es pot nedar altre pic. Puges un altre escull i esperes l'amagada del sol.

Serà una jornada rodona si, a la vegada, te'n dus un bon capell i el llibre alternatiu. Els dos et protegiran d'una continuada exposició visual a les nueses.

**CASASNOVAS**  
FRIGORIFICOS, C.B.

REFRIGERACION INDUSTRIAL  
BOTELLEROS  
VITRINAS  
ARMARIOS  
CAFETERAS

COCINAS INDUSTRIALES  
CAMARAS FRIGORIFICAS  
AIRE ACONDICIONADO  
SERVICIO TECNICO POST-VENTA

C.I.F. E 07479058  
Carrer de Sa Mar, 153 - 07100 SOLLER  
Teléfono 630771.

ANTE LA PROXIMIDAD DE LA TEMPORADA VERANIEGA, TENEMOS EL GUSTO DE COMUNICARLES QUE TODOS LOS SABADOS A PARTIR DEL DIA 2 DE MAYO DEL ACTUAL HASTA EL 26 DE SEPTIEMBRE EL SERVICIO TECNICO ESTARA A SU DISPOSICION PARA ATENDER A LAS POSIBLES URGENCIAS.

**VAN BIBI**  
Calle Luna, 12 - Sóller  
Mallorca - Tel. 63-04-47  
**FERRETERIA**

**Embutidos Aguiló S.A.**  
CASA FUNDADA EN 1900 TEL. (971) 630168 N. I. F. A. 07002827  
(de 8 a 12 y de 2 a 6 excepto sábados y días festivos)  
AVDA. ASTURIAS, 4 A - APARTADO 2 - SOLLER (MALLORCA)

**CAPIA**  
Pizzeria - Café - Croissanteria  
C/ Lluna, 5. ☎ 630907 - 07100 SOLLER  
**PIZZAS PARA LLEVAR**

**VEU TELEFONICA**  
☎ 633456

**PANADERIA y PASTELERIA**  
**FRAU**  
Lluna, 7 - Teléfono 630132  
Sant Jaume, 7 - Teléfono 631286



## El retaule major de l'església de Sant Bartomeu (I)

La netejada feta aquests dies al retaule major de l'església ha ressaltat la bellesa de les seves imatges així com la importància del conjunt. Llevar la pols i la brutor, que els anys havien deixat sobre el retaule, era una tasca ben necessària que, afortunadament, s'ha duit a terme amb una bona professionalitat. Aprofitant aquest fet farem una mica d'història i descripció del retaule.

Josep Antoni Morell González

### Un treball de gran bellesa

**Jeroni Berard** ja ens parla del retaule a finals del segle XVIII tal i com es troba actualment. Va ser l'any 1737 quan es va emprendre la tasca de realitzar el retaule major. Tant el retaule com algunes imatges són de fusta policromada i encara que bona part dels angelets que completen el conjunt i qualche imatge siguin de cartó pintat, és innegable la bellesa de tot el treball.

L'escultor **Joan Antoni Homs**, fill del també famós **Gaspar Homs**, va ser l'encarregat d'acabar el retaule. Els Homs eren una família de prestigiosos escultors mallorquins.

### Sant Bartomeu presideix

A la part central del retaule i presidint el conjunt es troba la imatge de sant Bartomeu. És de fusta policromada i va arribar a Sóller el dia 9 de Febrer de l'any 1738. Segons el llibre "**Mallorca artística, arqueològica, monumental**", publicat sota la direcció de Miquel Parera Saurina, a principis d'aquest segle, aquesta talla és obra de l'escultor napolità Joan de la Cronxa. Aquesta dada no l'hem poguda trobar a cap altre lloc.

El Sant, que es troba dins una **fornícula** amb copinya, està vestit amb una túnica verda i un mantell vermell ornats amb fulles daurades. A la seva mà esquerra porta la **seva pròpia pell** (recordem que, segons tradició, sant Bartomeu va morir **escorxat**). Si observem amb atenció podem veure fins i tot la part de la pell corresponent a la cara: dels ulls, del nas, de la boca i de la barba, i també la de les dues mans amb els seus corresponents dits. A la mà dreta subjecta l'instrument del seu martiri: un ganivet. Sobre el sant i a la part esquerra de la copinya que corona la fornícula es pot veure un **angelet** que subjecta una corona de lloer damunt el cap de l'Apòstol. El sant va descalç i té els peus sobre un coixí **vermell i groc**.

Aquesta imatge va ser beneïda per mossèn **Felip Torelló** una setmana després de la seva arribada a Sóller, procedent de **Nàpols**, el 16 de Febrer de l'any 1738.

Als dos costats del sant podem veure unes **columnes salomòniques** ornamentades amb garlandes que s'enfilen en espiral. Les garlandes del terç inferior del fust són fulles d'acant i les de la resta semblen petites flors. Les dues columnes estan culminades per un capitell d'ordre compost. A la part superior de sant Bartomeu podem veure dos àngels que subjecten l'**escut de Sóller**: el sol i els lleons daurats sobre un fons blau.



Talla de sant Bartomeu. Titular de l'església



Imatge de sant Nicolau de Bari

### Vocabulari:

**atlant:** Estàtua d'home que sosté un capitell o altre motiu ornamental.

**capitell:** Part superior d'una columna més ampla que el fust.

**columna salomònica:** Es diu de la columna que té el fust amb un sortint helicoidal de secció semicircular.

**estipit:** Columna o pilastre amb la part inferior més prima que la superior.

**fornícula:** Buit deixat en el gruix d'una paret per col·locar-hi una estàtua.

**fornícula amb copinya:** Fornícula que té la part superior amb forma de copinya.

**frontó:** acabament triangular d'una façana o d'un pòrtic.

**fust:** Porció de la columna compresa entre la base i el capitell.

**garlanda:** Cadena de flors o de fullatge trenat que espenja com a adorn.

**policromada:** De molts colors.

**trencat:** Que s'interromp i torna reprendre's bruscament.



Imatge de sant Pere



Imatge de sant Pau

### El Sagrari-exposició

Sota la fornícula de sant Bartomeu es troba el gran Sagrari-exposició que, segons **Rullán i Mir**, va regalar mossèn Felip Torelló. Aquest sagrari va ser afegit al retaule l'any 1780. Sobre les seves portes hi ha el relleu dels Sagrats Cors de Jesús i de Maria, i al peu d'aquest gran tabernacle un sagrari més petit que és el que s'utilitza avuidia.

A l'esquerra del Sagrari-exposició podem veure una pintura de **sant Francesc de Borja** incorporada al retaule: representa aquest sant del segle XVI amb la mà esquerra sobre el pit mirant l'anagrama de Jesús al mateix temps que amb la mà dreta senyala un **crani amb una corona**. Sant Francesc va ser encarregat de dur el cadàver de l'emperadriu Isabel de Portugal (esposa de l'emperador Carles V) des de Toledo fins a Granada i allà, en destapar el fèretre i veure l'**estat de descomposició** del cos, va dir aquella famosa frase: "No más servir a señores que se coman los gusanos" i va dedicar la seva vida a Déu. Tota una representació de la vida del sant plena de símbols!

### Terratrèmols

Una inscripció al peu de la pintura demana la protecció dels fidels de sant Francesc contra els **terratrèmols**. Cal fer notar que a Mallorca hi va haver alguns terratrèmols entre els segles XVII (terratrèmol de Selva) i XVIII (efectes del de Lisboa); al segle XIX després del gran **terratrèmol** del 1851 es va decidir fer a sant Francesc de Borja segon sant patró de Mallorca.

A la dreta del Sagrari-exposició hi ha una pintura de les mateixes dimensions de l'anterior que representa a **sant Andreu Avel li** que, assegut a una cadira amb el colze sobre una taula amb un ciri encès, sembla dormir mentre un àngel vetlla el seu somni. Sant Andreu Avel li es va destacar pel seu comportament caritatiu durant la pesta de Milà. Però l'escrit al peu de la imatge demana protecció de la **gota**. Si tenim present que la gota és una malaltia produïda per un excés de proteïnes i menjar molt condimentats podem pensar que no va ser idea de la **gent senzilla** del poble de Sóller la de demanar aquesta protecció celestial, sinó més aviat d'algun poderós benefactor de l'obra que patia aquest mal.

Les dues pintures esmentades no es veuen si no ens ataquem bé al retaule, per tant semblen ésser-hi exclusivament per complir la seva funció **d'advocats celestials** contra els terratrèmols i la gota. Una de les característiques del barroc és la de presentar els sants com a éssers vius molt pròxims a la realitat de les persones. Això justifica aquestes pintures ben properes a les preocupacions dels fidels de diferents castes socials.

## La gran bellesa d'una obra barroca del segle XVIII

**Gent menuda**  
REBAIXES

ROBA PER A INFANTS  
Sa Lluna, 65 - Telf. 611121 - 07100 SOLLER

PANADERIA Y PASTELERIA  
**TOLO TRIAS**  
ESPECIALIDAD EN ENSAIMADAS  
RELLENAS

Calle Rectoría, 1 - Tel. 630042 - SOLLER

Obra Social "la Caixa"

EXPOSICION DE CERAMICAS

**M. BENNASAR**

Del 22 al 31 de Agosto 1992

Sala de Exposiciones de "la Caixa"  
SOLLER  
Plaça Espanya, 3





# Veu esportiva



12

Veu de Sóller / 12 d'agost del 1992



Un podi amb molt de pes i categoria. Al cap d'amunt Antoni Penya (Campió d'Espanya Promesa de Gran Fons), i en segon lloc David Pujolar (Campió d'Espanya Promesa dels 1.500 Pista Coberta). (Foto J. Roselló)

## XIII Cursa Popular Ciutat de Sóller



Teo Cabanes, un metge esportiu i esportista, que predica amb l'exemple. (Foto Santi-F. Marqués)

El Batlle en funcions Bar-

presionant sprint entre els dos atletes, imposant-se clarament el local per tres segons d'avantatge.  
**Cristina Faucón** de l'Esport Canet, Campiona de Catalunya de Cross Promeses i Campiona de Catalunya dels 1.500, fou la guanyadora absoluta de la Cursa, entrant al lloc quaranta-un de la general, amb un temps de 34'09", seguida pel solleric **Pere-J. Coll**, que no perdé la seva estela en cap moment, entrant amb 34'16".  
El Batlle en funcions Bar-

El Batlle en funcions Bar-

El Batlle en funcions Bar-

El Batlle en funcions Bar-

El Batlle en funcions Bar-

El Batlle en funcions Bar-



Robert Cledón, Nicolás Garcia i Ignasi Martí, els millors veterans sollerics. (Foto J. Roselló)

Nou sollerics aconseguiren pujar al podi

Antoni Penya (Colonya-Pollença) el gran triomfador

Exit sense precedents!. Participació de luxe per una clàssica sollerica, que arribava brillantment a la seva tretzena edició. Gran qualitat participativa, que avui en dia només es pot trobar ja dins les proves molt ben pagades.

Foren un total de dotze els atletes que rebaixaren els trenta minuts en els 8.900 metres de que consta el recorregut. I cinc els que no arribaren als 28", sense oblidar que el flamant guanyador **Antoni Penya** (Colonya-Pollença) polvoritzà clarament el rècord, deixant-lo en un increïble temps de 26'10".

Joan

U.R.E. i Amics de la Cursa.

Tres-cents vint atletes varen prendre part a la matinal esportiva organitzada per la Secció d'Atletisme del "Círculo Sollerense", amb la col·laboració de la Creu Roja, Policia Local, Guàrdia Civil, "Defensora Sollerense",

Cent vint-i-vuit esportistes dins la "Mini-Cursa" i els restants 192 a la prova regna.

Sortida quasi puntual, donada pel **Campió Mundial Antoni Pinya**. Cinc minuts més tard donava també la sortida als dos minsvàlids participants, -els més aplau-

dits de la matinal-. I finalment cinc minuts després als participants a la "Mini-Cursa", reservada a les categories de benjamins, alevins i infantils.

Fortes estirades des de el mateix començament, a la Plaça. Es baixa en compacte pilot fins a la mitat del carrer de sa Mar a un ritme molt fort. El gran grup es fracciona en dos. El solleric **Llorenç Seguí** -un dels homes amb més possibilitats- queda dins el segon troç.

En el Pont d'en Barona. **Antoni Penya** -nou record-man de la prova- parteix en solitari, portant una avantatge d'uns vuitanta metres als seus més immediats seguidors, al pas per Sa Torre, a l'entrada al Port de Sóller.

Amb un gran esforç el solleric **Seguí** aconsegueix connectar amb la cua del primer grup, rodant amb tres atletes més fins a Sa Torre, a on quedaria despenjat.

En el lloc d'avitallament del Moll (davant el Marisol) l'atleta del **Colonya-Pollença** porta un increïble temps de 12'30". Amb un córrer senzill, i sense forçar massa, el **senior Campió d'Espanya de Gran Fons** (dins Promeses), va acumulant diferències respecte als perseguidors, presentant-se en solitari a l'arribada, davant l'Ajuntament, amb una avantatge de 1'31" damunt el segon clas-



Mateu Canyelles, Campió d'Europa dels 1.500, al més alt del podi dels Promeses. (Foto J. Roselló)

## CLASSIFICACIONS PER CATEGORIES:

### BENJAMINS FEMENINS:

- 1.- Antònia Oliver (Lucmajor)
- 2.- Maria Fiol (Consell)
- 3.- FRANCESCA PAYERAS (E.E. Sóller)

### BENJAMINS MASCULINS:

- 1.- Antoni Mayans (Independent)
- 2.- Andreu Linian (Independent)
- 3.- JAUME GOLART (Sóller)

### ALEVINS FEMENINS:

- 1.- Maria-Luïsa Gracia (APAS Arenal)
- 2.- Caterina-M Pol (Consell)
- 3.- SILVIA CALATAYUD (E.E. Sóller)

### ALEVINS MASCULINS:

- 1.- Jaume Quetglas (Lucmajor)
- 2.- Bernat Fiol (Consell)
- 3.- HÈCTOR CLEDON (Círculo Soller.)

### INFANTILS FEMENINS:

- 1.- Caterina Oliver (Lucmajor)
- 2.- Raquel Nicolás (Olimpo)
- 3.- Maria Vives (Palma)

### INFANTILS MASCULINS:

- 1.- Miquel Mesquida (C.A. Palma)
- 2.- Joan Garcia (Olimpo)
- 3.- Antoni Coll (Consell)

### CADETS FEMENINS:

- 1.- Maria Gallano (C.A. Palma)
- 2.- Maria de Lluc López (C.A. Palma)

### CADETS MASCULINS:

- 1.- Albert Mudarra (C.A. Palma)
- 2.- Joan Quintana (Lucmajor)
- 3.- Esteva Barceló (Pollença)

### JUNIORS FEMENINS:

- 1.- Maria-Jesus Pellicer (Ferrerries)
- 2.- Arina Ruiz (Independent)

### JUNIORS MASCULINS:

- 1.- Modesto Santiago (Postobon-Madrid)
- 2.- Lluís-F. Barbero (Montelareina)
- 3.- MIGUEL FEMENIES (Sóller)

### VETERANS B:

- 1.- Basilio Martínez (C.A. Palma)
- 2.- Domingo López (C. Pollença)
- 3.- Gabriel Orell (C. Pollença)

### VETERANS FEMENINS A:

- 1.- Raymonde Cornou (França)

- 2.- Caterina Ribot (C.A. Palma)
- 3.- Rita Umland (Independent)

### VETERANS MASCULINS A:

- 1.- Antoni Jurado (C.A. Palma)
- 2.- Gerard Delort (França)
- 3.- Joan Barceló (Pollença)

### VETERANS SOLLER MASCULINS:

- 1.- ROBERT CLEDON (C.A. Palma)
- 2.- NICOLAS GARCIA (Círculo Soller.)
- 3.- IGNASI MARTI (Círculo Sollerense)

### PROMESAS FEMENINS:

- 1.- Cristina Faucón (Esport Canet)
- 2.- Isabel Nuñez (Consell)

### PROMESAS MASCULINS:

- 1.- Mateu Canyelles (C. Pollença)
- 2.- Bartomeu Ginard (C.A. Palma)
- 3.- Vicenç Villalonga (C. Pollença)

### SENIORS FEMENINS:

- 1.- Josefina Hisado (C. Pollença)
- 2.- Felisa López (C.A. Palma)
- 3.- Maria-M. Arbona (C.A. Palma)

### SENIORS MASCULINS:

- 1.- Antoni Penya (C. Pollença)
- 2.- David Pujolar (Esport Canet)
- 3.- Vicenç Orgazón (C.A. Palma)

### GUANYADOR ABSOLUT:

Antoni Penya (C. Pollença)

### GUANYADORA ABSOLUTA:

Cristina Faucón (Esport Canet)

### PRIMER ESTRANGER:

Gerard Delort (França)

### PRIMERA ESTRANGERA:

Patricia Barsanti (França)

### PRIMER SOLLERIC:

LLORENÇ SEGUÍ (Círculo Sollerense)

### PRIMERA SOLLERICA:

SEBASTIANA ABAT (Sóller)

### ATLETA MES JOVE:

Alexandre Linian (4 anys-Independent)

### ATLETA MES EDAT:

Elienn Maes (61 anys-Independent)



1.- Antoni Penya (Colonya-Pollença).....	26'10"
2.- Mateu Canyelles (Colonya-Pollença).....	27'41"
3.- David Pujolar (Canet-Barcelona).....	27'42"
4.- Vicenç Ogasón (C.A. Palma).....	27'48"
5.- Carles del Bien (Postobon-Madrid).....	27'50"
6.- Josep-M Cano (Independent).....	28'04"
7.- Manuel Muñoz (C.A. Palma).....	28'19"
8.- Angel Vergara (C.A. Palma).....	28'29"
9.- Bartomeu Ginard (C.A. Palma).....	28'40"
10.- Vicenç Villalonga (Pollença).....	29'36"
11.- LLORENÇ SEGUI (Círculo Soller).....	29'42"
12.- Fernando Mejias (C.A. Palma).....	29'45"
13.- Valentin Novo (Olimpo).....	30'18"
14.- Antonio Jurado (C.A. Palma).....	30'18"
15.- Modesto Santiago (Postobon-Madrid).....	30'28"
16.- Pere Cartes Martorell (C.A. Palma).....	30'52"
17.- Gaspar Gregorio (C.A. Palma).....	31'04"
18.- MANUEL MARTINEZ (Círculo Soller).....	31'04"
19.- Pedro Serra (T. Ramis Sastre).....	31'36"
20.- Gerard Delort (França).....	31'36"
21.- Mateu Morlà (T. Ramis Sastre).....	31'50"
22.- Josep-L. Rincon (T. Ramis Sastre).....	32'07"
23.- Luis Barbero (Montelareina-Zamora).....	32'09"
24.- Alberto Mudarra (C.A. Palma).....	32'09"
25.- Miquel Parets (Olimpo).....	32'15"
26.- Joseph Shaefer (Ittel).....	32'41"
27.- Roberto Cledón (C.A. Palma).....	32'44"
28.- Miguel Pablos (Montelareina-Zamora).....	33'15"
29.- Victor Sarmiento (Pollença).....	33'17"
30.- Joan Quintana (Llucmajor).....	33'30"
31.- David Benejam (T. Ramis Sastre).....	33'34"
32.- Jaume Mora (Independent).....	33'36"
33.- Bartomeu Horrach (Independent).....	33'39"
34.- Esteva Barceló (Pollença).....	33'40"
35.- Francesc Carmona (C.A. Palma).....	33'43"
36.- Francesc Vicens (C.A. Palma).....	33'53"
37.- Leo Van Den Bril (Bèlgica).....	33'57"
38.- Joan Barceló (Pollença).....	34'00"
39.- Rufino Atienza (Llucmajor).....	34'05"
40.- Basilio Martínez (C.A. Palma).....	34'05"
41.- Cristina Faucón (Canet-Barcelona).....	34'09"
42.- PERE-J. COLL (Círculo Sollerense).....	34'16"
43.- Miquel Sansó (Fidípides).....	34'17"

Antoni Penya (Colonya-Pollença), guanyador absolut, tomba el rècord de la cursa. (Foto J. Roselló).



86.- Gabriel Orell (Pollença).....	39'39"
87.- Gui Schopper (Bèlgica).....	40'45"
88.- Rafel Payeras (Independent).....	41'04"
89.- JOSEP RODENAS (Sóller).....	41'04"
90.- Pere Canovas (Independent).....	41'37"
91.- ALFREDO MAINZER (Sóller).....	41'53"
92.- Maria-M. Arbona (C.A. Palma).....	41'55"
93.- Etienne Maes Pils (Bèlgica).....	42'06"
94.- MIGUEL BIEZMA (Sóller).....	42'09"
95.- Júlia Serrano (Independent).....	42'32"
96.- FRANCESC OLIVER (Círculo Sollerense).....	42'36"
97.- JAUME MAYOL (Círculo Sollerense).....	42'59"
98.- Felix Cuartero (Independent).....	43'02"
99.- Josep Cardell (C.A. Palma).....	43'05"
100.- Paul Schopper (Bèlgica).....	43'05"
101.- Bartomeu Mayans (Independent).....	43'16"
102.- LLORENÇ BOTA (Sóller).....	43'20"
103.- Gerardo Pardini (França).....	43'20"
104.- Isabel Nuñez (Consell).....	43'24"

123.- JOAN FAR (Círculo Sollerense).....	47'17"
124.- Dani Auduin (França).....	47'30"
125.- Patricia Barsanti (França).....	47'42"
126.- Damià Llompart (Independent).....	47'42"
127.- IGNASIMARTI (Círculo Sollerense).....	47'51"
128.- Nicole Cadiri (França).....	48'02"
129.- Philippe Schopper (Bèlgica).....	48'08"
130.- Werner Bruers (Bèlgica).....	48'08"
131.- Anna Ruiz (Independent).....	48'08"
132.- QUICO ROSSELLO (Sóller).....	48'22"
133.- Johan Emmereks (Bèlgica).....	48'41"
134.- MIQUEL CAMAÑO (Sóller).....	48'55"
135.- Raf Rombouts (Bèlgica).....	50'57"
136.- Gino Vernier (Independent).....	51'38"
137.- Maria Estrany (Independent).....	52'20"
138.- Teo Cabanes (C.A. Palma).....	52'20"
139.- FRANCESCA CORTES (Sóller).....	53'08"
140.- NICOLAS AGUILAR (Sóller).....	53'08"
141.- François Pardini (França).....	55'42"
142.- Magda Dekeyser (Independent).....	56'09"
143.- Willy Engelborghs (Independent).....	56'09"
144.- FRANCESC FERRAGUT (Sóller).....	57'46"
145.- MARIA CORTES (Sóller).....	57'46"
146.- Maria de Lluc López (C.A. Palma).....	1-05'00"
147.- Joan-J. Cortés (Jasa-Eivissa).....	1-08'47"
148.- Maties Bennassar (Independent).....	1-08'47"
149.- Xavier Cardell (Independent).....	1-08'47"

**CLASSIFICACIO MINUSVALIDS:**

1.- Xavier Solano (Illes).....	31'16"
2.- Carmelo Martínez (Illes).....	35'00"

**CLASSIFICACIO MINI-CURSA:**

1.- Miquel Mesquida (C.A. Palma)
2.- Joan-P. Garcia (Olimpo)
3.- Jaume Quetglas (Llucmajor)
4.- Antoni Coll (Consell)
5.- Caterina Oliver (Llucmajor)
6.- ANTONI PAYERAS (E.E. Sóller)
7.- Samuel Pinya (E.M.A.)
8.- JOSE LOPEZ (Sóller)

51.- Romain Bisinger (França)
52.- RAFEL CALERO (Sóller)
53.- Isaac Marcel (Barcelona)
54.- FRANCESC MEDINA (Sóller)
55.- JAUME CARRASCO (Sóller)
56.- Jaume Querol (Independent)
57.- Ramon Pons (Madrid)
58.- JORDI MORAGUES (Sóller)
59.- JAUME PUERTOLAS (Sóller)
60.- Elke Rombouts (Bèlgica)
61.- Michel Oliver (França)
62.- JAUME BOTA (Sóller)
63.- CRISTOFOL MARTI (Sóller)
64.- Pedro Campaner (Independent)
65.- Julià López (Independent)
66.- Miquel Carbonell (Independent)
67.- Miquel Bernat (Independent)
68.- Antoni Mas (Independent)
69.- Julien Bordier (Independent)

Sebastiana Abat, primera sollerica classificada, tornà a la competició, després de bastants d'anys sense activitat. (Foto J. Roselló).



Cristina Faucón (Esport Canet), primera dona classificada. Demostrà una vegada més que l'esport no està renyit amb la bellesa. (Foto J. Roselló).

## CLASSIFICACIO GENERAL DE LA "TRETZENA CURSA POPULAR CIUTAT DE SOLLER"

44.- SEBASTIA VICENS (Círculo Soller).....	34'25"
45.- Mariano Colòs (Olimpo).....	34'43"
46.- J. LLUIS NICOLÒM MARTINEZ (Sóller).....	34'52"
47.- Josefina Hisado (Pollença).....	34'56"
48.- Pascual Román (Bombers).....	34'59"
49.- Maties Galmés (Fidípides).....	35'16"
50.- Jacques Legeune (França).....	35'22"
51.- Felisa López (C.A. Palma).....	35'23"
52.- PAULI AGUILO (Círculo Sollerense).....	35'25"
53.- Pere Campaner (C.A. Palma).....	35'30"
54.- Jesús Morcillo (Independent).....	35'52"
55.- BUENAVENTURA HDEZ. (Círculo S.).....	36'04"
56.- IVAN MURRAY MAS (Sóller).....	36'05"
57.- Miquel Ginard (T. Ramis Sastre).....	36'30"
58.- MATIES REBASSA (Círculo Sollerense).....	36'30"
59.- Manolo Trueba (C.A. Palma).....	36'37"
60.- MIGUEL FEIJOO (Sóller).....	36'40"
61.- Raimundo Garcia (Independent).....	36'40"
62.- Manuel Morales (Independent).....	36'44"
63.- GUILLEM DEYA (Sóller).....	36'45"
64.- Maria-Jesús Pallicer (Ferrerias).....	36'45"
65.- Guillem Moreno (Independent).....	36'57"
66.- Joan Morlà (T. Ramis Sastre).....	37'08"
67.- Joan Garcia (Olimpo).....	37'08"
68.- FABIAN PUIGROS (Sóller).....	37'39"
69.- Jordi Covas (Bombers).....	37'42"
70.- Fredy Vandereyt (França).....	37'58"
71.- Olivier Davelu (França).....	38'01"
72.- Alain Tamisier (França).....	38'04"
73.- Domingo López (Pollença).....	38'12"
74.- Xavier Garcia (Independent).....	38'15"
75.- Serafin Hernández (Independent).....	38'25"
76.- Paul Cornou (França).....	38'28"
77.- Rene Chervier (França).....	38'30"
78.- Raimonde Cornou (França).....	38'40"
79.- Francisco Vega (Independent).....	38'50"
80.- Juan-A. Fernández (Independent).....	39'02"
81.- Antoni Llompart (Independent).....	39'04"
82.- Josep-M. Bravo (Independent).....	39'18"
83.- Bartomeu Salvà (Bombers).....	39'24"
84.- Guillem Moreno (Independent).....	39'26"
85.- MIQUEL FEMENIES (Sóller).....	39'39"

105.- Lucien Quilan (França).....	43'35"
106.- Francesca Ribot (Palma).....	43'42"
107.- Joan Barceló (Pollença).....	43'45"
108.- Rita Um Land (Alemanya).....	44'01"
109.- Jean-Philippe Gastaldi (Independent).....	44'29"
110.- NICOLAS GARCIA (Círculo Sollerense).....	44'54"
111.- Josep Frontera (França).....	45'07"
112.- Cristen Christensen Steen (Indep.).....	45'40"
113.- Miquel Bonnin (Bombers).....	45'44"
114.- Bartomeu Mas Colom (Independent).....	46'09"
115.- Xavier Mas Colom (Independent).....	46'09"
116.- Carles Alcàzar (Independent).....	46'16"
117.- Juanito Wallace (Independent).....	46'16"
118.- Medaule (Independent).....	46'23"
119.- Ramon Frontera (França).....	46'40"
120.- Maria Galiano (C.A. Palma).....	46'44"
121.- Emilio Muñoz (Independent).....	46'44"
122.- SEBASTIANA ABAT (Sóller).....	47'09"

Llorenç Seguí ("Círculo Sollerense"), primer sollerenc classificat i onzé de la general. És el tercer local que baixa dels 30". (Foto J. Roselló).



9.- JOAN-L. BOTA (Sóller)
10.- Raquel Nicolàs (Olimpo)
11.- SEBASTIA CRESPI (Sóller)
12.- Bernat Fiol (Consell)
13.- XAVIER MUÑOZ (Sóller)
14.- HECTOR CLEDON (Círculo Soller.)
15.- Francesc Canyelles (Independent)
16.- GUILLEM OLIVER (E.E. Sóller)
17.- JOAN DEYA (Sóller)
18.- Antoni Mayans (Independent)
19.- MARC MAYOL (Sóller)
20.- Guillem Moyà (Independent)
21.- BARTOMEU REYNES (Sóller)
22.- Marc Heuvel (Independent)
23.- Esteve Linian (Independent)
24.- Andreu Linian (Independent)
25.- Antònia Oliver (Llucmajor)
26.- Michel Umland (Independent)
27.- Pau Garcia (Independent)
28.- JOAN-J. GOLARD (Sóller)
29.- ANTONI POMAR (E.E. Sóller)
30.- Maria Fiol (Consell)
31.- Maria-L. Gracia (A.A. PP. Arenal)
32.- Caterina-M. Pol (Consell)
33.- JOAN TIMONER (Sóller)
34.- Josep-M. Querol (Independent)
35.- Philippe Bisinger (França)
36.- Maria Vives (Palma)
37.- GABRIEL HERNAIZ (E.E. Sóller)
38.- MANUEL LOPEZ (Sóller)
39.- SILVIA CALATAYUD (E.E. Sóller)
40.- MIQUEL GARCIA (Sóller)
41.- VICTOR MUÑOZ (Sóller)
42.- Victor Querol (Independent)
43.- Salvador Pinya (C.A. Palma)
44.- Eduard Ficat (França)
45.- Alexandre Mesias (Independent)
46.- ROBERTO GARCIA (Sóller)
47.- DAVID PONCE (Sóller)
48.- JOAN-J. BESTARD (Sóller)
49.- Dieter Rombouts (Bèlgica)
50.- GUILLEM ALCOVER (Sóller)

Cinquanta-set anys de diferència entre els dos participants. Etienne Maes (França), el participant de més edat (61 anys), i Alexandre Linian (Arenal), el participant més jove (4 anys). (Foto J. Roselló).



93.- JAUME QUIROS (Sóller)
94.- Guillaume Varnier (Independent)
95.- LLUIS QUIROS (Sóller)
96.- Fausto Mas (Independent)
97.- RAFEL JAUME (Sóller)
98.- Agustí López (Independent)
99.- FRANCESCA SUREDA (Sóller)
100.- MARGARIDA SUREDA (Sóller)
101.- MARINA COLL (Sóller)
102.- BARBARA LOUYOT (Sóller)
103.- ESTEFANIA SANCHIS (Sóller)
104.- Alexandre Ferrer (Independent)
105.- Caterina Miquel (Independent)
106.- Xavier Alujas (Independent)
107.- ANTONIA-M. COLOM (Sóller)
108.- ANNA TRIAS (Sóller)
109.- IRENE COLL (Sóller)
110.- TERESA COLL (Sóller)



## Futbol Tercera Divisió

## El Sóller derrotat per la mínima

Unió 2 - C.F. Sóller 1

Biolet

En el partit disputat diumenge passat el **C.F. Sóller** sortí derrotat per la mínima. L'Unió jugà presionat, ja que eren les festes patronals, i el camp es trobava ple d'aficionats que els animaven constantment.

El terreny de joc és de petites dimensions i es troba en molt mal estat, el que indubtablement perjudicà al Sóller, que fa un futbol més tècnic.

Els sollerics jugaren bastant bé. Es notà perfectament que l'equip ja comença a estar acoplat i perfilat.

A la primera part jugaren: Bernat, Sánchez, Nadal, Tito, Marin, Edu, Ferrer, Carmelo, Cladera, Christian i Raja.

A la segona el tècnic **Miguel Bestard** fe jugar a Bernat (Palou), Brugos, Nadal (Sergi), Martin, Marin, Edu (Tolo), Ferrer (Carlos), Sánchez (Rodríguez), Cladera (Quico), Christian (Aguilo) i Alfons.

Els gols es produïren:

Minut 37: 1 a 0. Marcà

l'Unió.

Minut 47: 1 a 1. Marcà **Alfons pel Sóller.**

Minut 62: 2 a 1. Definitiu. Marcà l'Unió.

El més destacat del partit fou el gran gol de n'Alfons, rodonejant la seva gran actuació. Marcà després de sortir de dos regats, enviant l'estèric per tota l'esquadra. **Un golàs de Primera Divisió!**

## Dilluns, partit de Sant Bartomeu

Dilluns, dia de Sant Bartomeu, es disputarà, com es tradicional, el partit en el que es troba en litigi el trofeu donat pel Magnífic Ajuntament de Sóller.

Començarà a les 20 hores, en el Camp d'en Maiol, **contra el Mallorca Atlètic.**

Amb aquest partit quedarà pràcticament acabada la pre-temporada, i molt possiblement hi jugaran els mateixos que començaran la lliga el diumenge dia 6 de Setembre.

## Ràfegues Esportives

Biolet

● **La bomba de la setmana!** L'equip del Portmany ha renunciat a jugar. Sembla però que l'Ajuntament de Sant Antoni farà tot el possible perquè jugui la propera temporada dins Tercera.

● L'ex-jugador del Sóller **Tudurí**, avui a les files del Manacor, marcà dos gols al "Balears". Serà "Pichichi" una altra vegada aquest any?

● El "Balears" encara no està fi. Dos partits jugats i dues derrotes. La primera a Son Roca (1-0), i la segona a casa seva, davant el Manacor (3-5).

● El Porto Cristo està molt surtit d'estrelles. Però de moment amb els mals resultats que tenen, pareix que no il·luminen molt!

● Sembla, de moment, que el Manacor és el més ferme candidat al Títol de Campió. Serà veritat?

## Antoni Pinya lliurà la Torxa Olímpica a la Ciutat de Sóller

Presentació de l'acte a càrrec del portaveu de l'organització de la "CURSA" Sr. Casasnovas

Molt bon dia a tots!

En aquets moments anam a donar pas a l'acte més important de la jornada, l'acte que mostra, d'una banda, l'estima de un ciutadà solleric cap al seu poble, i de l'altra, simbolitza l'idiosincràcia dels esportistes, que en aquest cas, amb la persona d'**ANTONI PIÑA**, deixaren constància de que **l'esport és superior a totes les forces; a les guerres, a la política, als diners i sobre tot, als rencors i als odis.**

Ara, d'aquí uns instants, l'esportista solleric per excel·lència, **Antoni Piña**, farà entrega a un representant de l'Ajuntament, de la **torxa olímpica que ell mateix portà el passat dia 23 de juliol.** La lliurarà, sols amb l'intenció de que el **poble de Sóller, tenguí el record del pas pels seus carrers, del símbol consagrat de l'esport mundial,** que representa a tots els esportistes, no professionals, i sobre tot, lliga la promesa d'unió entre totes aquelles persones que lluiten per un mateix fi: "Dedicar els seus esforços per conduir als joves cap a l'esport i d'aquesta manera evitar les addiccions, inútils però costoses, a les drogues, alcohol, etc..."

La gesta del nostre campió no es pot definir amb una llàgrima, ni tan sols amb una abraçada. En Toni Piña ha volgut oferir aquesta torxa al poble de Sóller, amb agrament i recompensa pels recolzaments unànims que tingué de tots els seus conciutadans. Ell va ser la víctima d'una mala organització i d'una gent sense sentiments; el poble de Sóller i més Antoni Piña, es mereixien veure entrar, dins el seu Port, la torxa a les mans de l'atleta més complet de tota l'història de les Illes. Aquest fet, no fou possible malgrat les promeses fetes pels organitzadors. A pesar de tot, l'educació i la



El Batlle en funcions, Bartomeu Darder, recollí la Torxa Olímpica de mans del Campionissim solleric. (Foto J. Roselló)

responsabilitat del poble de Sóller, feren que l'acte fos el més lluit de tots els realitzats a les **Olimpiades "BARCELONA 92"**, però això sí, l'angoixa no ens va permetre dir ni pruna i sols la ràbia d'una injustícia estava en boca de tots els presents.

Ara és el moment en que nosaltres, Organització, Ajuntament i poble en general, podem agrair a Toni Piña, la força que va tenir per no enviar-ho tot a filar, **per no haver tirat la torxa dins el torrent com molts de nosaltres haguéssim fet.** En Toni Piña, que avui vol retre un homenatge al poble de Sóller, **va ser una vegada més exemple de senzillesa i de grandor de cor;**

per ell, primaren més l'esperit esportiu i el respecte cap al símbol olímpic, que la ràbia que portava entre pit i espatlles. Per tot això gràcies en nom del poble de Sóller ja que **un cop més fores l'exemple a seguir per tots; el teu carisme i benevolència són dignes d'elogi i admiració. Gràcies!**

**Paraules emocionades d'Antoni Pinya**

Gràcies, gràcies!. Després d'aquestes meravelloses paraules rebeu de bon cor aquesta Torxa, que sigui símbol de Pau per tots els sollerics. Gràcies a tots!

## Dia 23 d'Agost de 1992

A les 10'00 hores, a Sóller

## XVI Campionat de les Balears de Muntanya

Gran Premi Hotel EDEN per Veterans A - B i C

Organitza: Club Ciclista «Defensora Sollerense»



**PATROCINEN:**  
Ajuntament de Sóller  
Consell Insular Mallorca  
Hotel Edén  
Hiper Sóller

**AMB EL SUPORT ESPECIAL DE:**  
Hotels del Port de Sóller  
Restaurant Ca'n Pedro (Valldemossa)  
Maquinaria de Hosteleria i Electrodomèstics  
Andreu Bernat

**COLLABOREN**  
Creu Roja de Sóller  
Transports C. Sastre  
Guàrdia Civil  
Policia Local  
Policia de Trànsit  
G. A. C. (Grup d'Ajuda Ciutadana)  
Amics del C. C. D. S.

**Itinerari:**  
- Hotel Edén (Port de Sóller) -  
- Ca'n Repic (Sóller) -  
- Port de Sóller -  
- Ca'n Repic -

- Port de Sóller - Monument Heroïns del 11 de Maig - Carretera del Puig Major - amb arribada davant el Túnel Gran (Total 36 Qms.)

Lliurament de Premis: Hotel Edén (Port de Sóller).

## Ciclisme

XVI Campionat de les Balears de Muntanya

## Diumenge, la gran cita dels Veterans

Joan

Diumenge, a les deu del matí, des de l'Hotel Edén, amb la presència de l'actual President de la Federació Territorial Balear de Ciclisme **Antoni Vallori**, candidat juntament amb en **Pep Soria** (que també ha promés la seva presència a n'aquesta Pujada) al màxim càrrec de la nova directiva federativa, després de les eleccions del mes vinent, serà donada la sortida de la setena edició del **Campionat de les Balears de Muntanya**, per a Veterans, organitzat, com de costum pel **Club Ciclista "Defensora Sollerense"**.

Hi col·laboren en aquesta ocasió la **Creu Roja de Sóller, Transports Casasnovas-Sastre, la Guàrdia Civil, Policia Local, Policia de Trànsit, G.A.C. (Grup d'Ajuda Ciutadana) i Amics del C.C.D.S.,** còrrent el patrocini a càrrec de l'Ajuntament de Sóller, Consell Insular de Mallorca, Hotel Edén i Hiper Sóller, amb el suport especial de Hotels, Bars i Comerços de Sóller i Port de Sóller, Restaurant Ca'n Pedro

de Valldemossa i Maquinaria de Hosteleria i Electrodomèstics Andreu Bernat. **El Gran Premi**, com és habitual, està reservat al **Hotel Edén.**

Recordem que el recorregut serà l'habitual: **Hotel Edén, Ca'n Repic (Sóller), Port de Sóller, Ca'n Repic, Port de Sóller, Monument Heroïns del 11 de Maig, Carretera del Puig Major, amb arribada davant el Túnel Gran, després de recórrer uns 36 qms.**

El lliurament de premis es farà a l'Hotel Edén, una vegada acabada la prova



## Ciclisme de Muntanya

## Josep Alfaro brillant guanyador a Biniaraix

Joan

Vint-i-dos corredors sortiren a la segona edició de la popular de "Mountain Bike" Festes de Biniaraix, disputada el passat dissabte, dia quinze, damunt un recorregut d'uns set quilòmetres i mig, bastants durs, amb zones autènticament "trialeres", i altres que feien baixar de la bicicleta fins i tot als participants més valents.

De sortida ja agafà el cap de la prova en Josep Alfaro, que no deixaria aquesta privilegiada posició fins al final, inquietat només pels altres cinc federats participants Marc Fornés, Tomàs Paris, Ricard Albelda i Antoni Aguiló, als que agafà una considerable avantatge.

A destacar la participació del Cap de la Policia Local el Sargent Quetglas,

que es va veure obligat a retirar-se al pas per Biniaraix, per rompuda del canvi de la seva bicicleta.

Aquesta fou la classificació general:

- 1.- Josep Alfaro..... 25'45"
- 2.- Marc Fornés..... 26'56"
- 3.- Tomàs Paris..... 27'46"
- 4.- Ricard Albelda..... 27'47"
- 5.- Antoni Aguiló..... 27'48"
- 6.- Pau Noguera..... 28'02"
- 7.- Miquel Valcaneras..... 29'49"
- 8.- Llorenç Seguí..... 31'07"
- 9.- Pere-L. Albelda..... 31'07"
- 10.- Bartomeu Frontera..... 32'30"
- 11.- Bartomeu Pomar..... 32'32"
- 12.- Bob Noeyrs..... 33'24"
- 13.- Bartomeu Bisbal..... 33'24"
- 14.- Bartomeu Ramon..... 33'28"
- 15.- Eduard Moyà..... 33'55"
- 16.- Cristófol Martí..... 34'54"
- 17.- Baltasar Martínez..... 35'30"
- 18.- Bartomeu Marroig 41'10"

## RETIRATS:

Francesc López, Miquel



El corredor federat en plena actuació a la popular de Biniaraix. (Foto J. Roselló)

Quetglas, E. Guichard i Guillel Florit.

Per categories aquests foren els resultats:

**GRUP A (de 16 a 20 anys):** Pau Noguera, Bob Noeyrs, Eduard Moyà i Tomàs Paris (el més jove i primer local de Biniaraix).

**GRUP B (de 21 a 28 anys):** Miquel Valcaneras, Llorenç Seguí, Bartomeu Pomar, Bartomeu Bisbal, Bartomeu Ramon i Baltasar Martínez.

**GRUP C (de 29 anys endavant):** Jaume Frontera, Cristófol Martí.

**FEDERATS:** Josep Alfaro, Marc Fornés, Tomàs Paris, Ricard Albelda, Antoni Aguiló i Pere-Lluís Albelda.

## Petanca

## Unió, de Sóller, pot aconseguir la classificació pel "Ciutat de Sevilla"

Buixò

Diuen que es jugarà a Sóller, a les pistes habilitades a l'Horta, la darrera jornada de la "Diada Puntuable" per aconseguir la classificació per a la disputa del prestigiós Torneig "Ciutat de Sevilla".

A la tripleta sollerica del C.P. Unió tan sols li manca un punt per estar present a Sevilla.

Recordem que Nadal, Darder i Agustí aconseguiren la màxima puntuació a Son Cladera, i la tercera plaça en el torneig de la passada setmana. Desenvolupant-se el torneig amb normalitat els actuals Campions Estatals són els més fermes

candidats per aconseguir el "Bitllet" cap a Sevilla.

## Torneig Sant Bartomeu de Trofeus

A les pistes del C.P. Unió de Sóller, del carrer de Cetre, diumenge es disputarà el Torneig de Sant Bartomeu de Petanca, per a les categories masculines i femenines.

Es lliuraran trofeus per a les vuit primeres triples classificades masculines i les quatre primeres femenines. A la consolació es veuran premiades les quatre primeres masculines i les dues primeres femenines.

Per cada categoria Copa pel Club que es classifiquen en primer lloc.

## Futbol Cinc en Pista

## Memorial Antoni Muntaner al Belles Pistes

Redacció

Transports Muntaner s'imposà al Koala per 15-6 a l'encontre jugat dissabte passat en memòria del jove desaparegut en accident de trànsit fa un any Antoni Muntaner. Amb aquest partit entre amics i un posterior sopar, els companys d'Antoni Muntaner volgueren recordar la seva amistat i compartir el do-

lor encara ben present amb els seus familiars, presents als dos actes. A la primera part el Koala va sortir disposat a guanyar el partit fins al punt d'avançar-se al seu contrincant. Però al segon temps Transports Muntaner remuntà el vol i no deixà medrar els jugadors del Koala, que xutaren poc. Finalment Transports Muntaner s'imposà per 15 a 6 i s'endugué el trofeu Antoni Muntaner.



## Atletisme

## Curses de Biniaraix

Joan

Curses atlètiques infantils també a Biniaraix, el passat diumenge, a partir de les deu del matí.

Dins la categoria de 3 a 6 anys (entre les rentadores i la Plaça) triomf d'en Gerard, seguit d'en Xavier i en Guillel.

A la prova de sis a vuit anys (una volta entre el circuit comprès entre les rentadores, l'escalonada i de nou cap a Plaça) victòria de Fiore Zayas seguit d'aprop per Carles in'Elio.

A la cursa de 9 a 11 anys (2 voltes al mateix circuit), triomf d'en Mauricio Wohlleb, seguit d'en Francesc Pérez i na Maria del Mar Puigserver.

I darrerament, dins la categoria de 12 a 14 anys (3 voltes al recorregut), esperada victòria d'en Jordi Bauçà, seguit den Kaspar Wohlleb i en Francesc Colom.



**SULIAR SA**

MATERIALS PER A LA CONSTRUCCIÓ

VOS DESITJA UNES BONES FESTES

SA ROCA ROTJA - TELS. 63-04-37 - 63-01-13 SOLLER (MALLORCA)

**!!!PROXIMAMENTE!!!**

**EXPOSICIÓN ÓLEOS DE**

**J. MONTEJO**

En la sala de cultura de la CAIXA DE PENSIONS del 23 de septiembre al 4 de octubre

## PETITS ANUNCIS

RECEPCIO DE PUBLICITAT per al "Diario de Mallorca": esquesques, publicitat en general, classificats, etc.

Telefonau al 63.14.62

BANUS antiguitats. Restauració, compra i venda de mobles i d'objectes antics. Carrer de la Rosa, 3. Telf. 63.28.73 i 63.10.67.

COMPRAM MOBLES i qualsevol altra cosa rústica o antiga. Pagam al comptat. Antiguitats Antoni de sa Coma (Jeroni Bisbal). Carrer del Vicari Pastor, 8. Telf. 63.08.65 i 63.07.68.

GAS-OIL per a calefacció a domicili. Telf. 63 1462i630387.

VENDO embarcación marca BAYLIWER, modelo Capri, año 1991. Remolque incluido. Dos millones. Información: Náutica Sóller. Telf. 63 18 40.

ES DONEN classes de repàs EGB (totes les assignatures) i B.U.P. (matemàtiques i física i química). Telf. 63 32 16 i

63 1398.

TRASPASO Restaurante Ca'n Blanco por jubilación. Buen funcionamiento demostrable. Telf. 63 37 31, de 9 a 21 horas.

VENC HORT devora el cementiri, amb porxo i

mitja hora d'aigua. Telf. 63 08 56.

VENC encalentidor d'aigua a gas butà i estufa de ferro a llenya. Funcionen. Telf. 63 08 75.

ES LLOGA àtic amb apartament a Palma. Zona plaça Madrid. Telf. 63 08 86 i 63 29 06.

SE VENDEN garages de 120 m2, con o sin huerto. Telf. 63 04 68.

ES NECESSITA auxiliar administratiu amb experiència. Telf. 63 06 51.

VENDO CASA en Fornalutx. No necesita reformas. Finques Cabot, telf. 63 38 43.





Els veïns de Sóller que el trobaren el dugueren a la Policia Local.

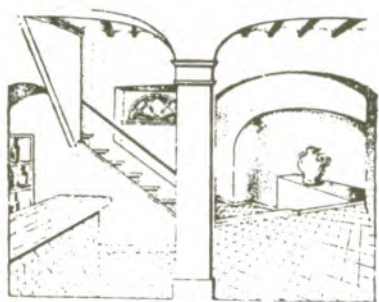
## Un xoriguer amb una ala rompuda es recupera a Palma

G.M.

Dilluns va ser localitzat un bell exemplar de Xoriguer vora el quartell de la Guàrdia Civil de Sóller que tenia l'ala dreta rompuda i no podia remuntar el vol. Els veïns el portaren a les Cases de la Vila els quals avisaren al servei de la Conselleria d'Agricultura, el Secona.

Ara l'au es troba a Palma, convalescent, seguint un programa d'actuació organitzat pel Secona i s'espera que en unes setmanes pugui ser amollat totalment restablert.

**SACOVA**  
den **Jordi**  
BAR. RESTAURANT



## BONES FESTES PATRONALS

### Suggerències:

Porcella, calamars farcits de rap, braç d'anyell i les nostres típiques sopes d'oblades.

Local climatitzat  
Per Reserves: Telf. 63.32.22

Plaça Constitució 7  
SOLLER

## Associació Tercera Edat

### Diumenge, homenatge a la vellesa

J.S.

El regidor de cultura, **Jeroni Bisbal**, ha comunicat a *Veulocal* que diumenge, dia 23, es celebrarà al nou local de les Escolàpies una **fiesta en homenatge a la vellesa**. L'acte començarà a les sis del capvespre amb una refrescada i serà amenitzat per un grup musical.

En el transcurs de la festa s'obsequiarà a totes les senyores amb clavells i es lliuraran plaques recordatori als més majors. L'homenatge serà patrocinat per la caixa d'estalvis "Sa Nostra", amb la col·laboració de la comissió municipal de cultura i l'associació de la Tercera Edat.

Els membres d'aquesta associació també han estat convidats a la solemne *concelebració eucarística* que es celebrarà el dia següent, **fiesta de Sant Bartomeu**, a partir de les onze del matí.

La cerimònia serà presidida per mosèn **Bartomeu Barceló**, antic rector de la parròquia i actualment missioner al **Burundi**.

### Viatge a l'Expo

Dimecres passat visità l'associació de la Tercera Edat el delegat de *Viatges Kronos* de Palma, senyor **Perelló**, per explicar personalment les vicissituds i els detalls del viatge programat a l'**Expo-92 de Sevilla**, que promet ésser molt interessant. Tot i que la data està encara pendent de confirmar, ja són moltes les persones que han decidit realitzar aquest viatge.



### Els residents de l'Hospital anaren a sopar al port

Divendres, dia 11, els residents de L'Hospital, com ja és costum els darrers anys, varen anar a sopar al xalet de la Platja d'en Repic. Després del berenar del capvespre, 37 dels 50 residents varen baixar amb varis viatges de la furgoneta de la casa.

Ja al Port, tot va ésser bulla i bon ambient. Cap a les 7'30 h, a la terrassa es va servir un sopar fresc. I en haver acabat de sopar, n'Eustache Trujillo, un parisenc

estiuellant a l'Hotel Mar Bell, va deleitar els residents amb la seva guitarra, recordant velles cançons que varen emocionar a més d'un.

S'ha d'esmentar que a més dels residents i de les religioses, també hi varen participar l'Assistent Social, el regidor de la Residència, **Miquel Nadal**, el personal de la Residència, algunes voluntàries i un grup d'al·lots de Confirmació que cada dissabte duen els residents a passejar.



Prop de 300 persones assistiren al Sopar commemoratiu de la fita.

Es celebrà la creació de les Noves Generacions del PP

### Gabriel Canyellas, present a la festa dels 200 afiliats del Partit Popular

El President del Govern Balear, **Gabriel Canyellas**, juntament amb altres personalitats del Partit Popular de Mallorca, assistiren dissabte vespre al sopar ofert a Can Papa pel Partit Popular local en motiu de la celebració de la creació de les Noves Generacions d'aquest partit i de la fita dels 200 afiliats a Sóller. **Francesc López** i **Miquel Jaume**, en nom del grup del PP local, i **Gabriel Canyellas**, com a president del partit a Balears, dirigiren unes breus paraules als presents abans d'atracar-se a taula.

G.M.

El Comitè Local del PP havia organitzat per dissabte vespre un sopar a la seva seu, **Can Papa**, per dos motius bàsics: la celebració de l'entrada al partit de l'afiliada número 200, **Pilar Oliver**, i la creació, fa uns mesos, de les **Noves Generacions del PP**. Eren presents a l'acte unes 300 persones encapçalades pel president **Gabriel Canyelles**, el president del CIM **Joan Verger**, la diputada **Maria Salom**, la majoria dels membres del grup governant del **consistori** de Sóller, afiliats i simpatitzants del PP.

### Parlaments

L'acte s'inicià amb un breu parlament

de **Francesc López**, qui destacà la familiaritat del Partit Popular de Sóller. A continuació **Miquel Jaume**, president a nivell local, volgué donar la benvinguda als integrants de les Noves Generacions i anuncià que el partit continuaria creixent com ara tot i que és una tasca que suposa un esforç molt important.

Per últim, **Gabriel Canyelles**, tengué unes paraules d'enhonor al treball fet fins ara, recordà la proximitat de les eleccions estatals i obsequià amb un ram de flors a l'afiliada número dos-cents, **Pilar Oliver**.

Igualment dedicà una part del seu discurs al president de l'Associació de Tercera Edat, **Josep Mora**, i la seva esposa, **Maria Seguí**, que recentment han celebrat el cinquantè aniversari de convivència matrimonial.

### Gabriel Mercè, nomenat director de "Calíu"

#### Redacció

El nostre col·laborador i bon amic **Gabriel Mercè Frontera** acaba de ser nomenat di-



rector de la revista "Calíu", butlletí trimestral que editen les comunitats cristianes de la vall de Sóller, sota el patrocini de la *Fundació Magraner*.

**Gabriel Mercè Frontera** és estudiant de filologia catalana, corresponent d'*El Dia*, i també membre del **Grup Novetat** i actiu col·laborador de les organitzacions religioses juvenils.

### Ajuntament

### Es recaptin 20 milions d'impost de circulació

#### Redacció

El 31 de juliol passat conclougué el termini de recaptació de l'**impost municipal de circulació de vehicles** en període voluntari. Al llarg del temps que ha estat en cobrança, s'han recaptat poc més de 21 milions de pessetes. Aquesta quantitat representa aproximadament el 68 % del total de la recaptació prevista per aquest impost l'any 1992, que estava xifrada en 31.300.000 pessetes.

La resta dels rebuts no pagats en període voluntari representen uns 10 milions, que seran recaptats per via 3 executiva amb un vint per cent de recàrrec. Els contribuents morosos o reticents en el pagament podran ésser sancionats amb el 10% més de recàrrec per demora.